



11.09.2013

Kokousaika 11.09.2013 18:00 - 20:28

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Bogomoloff, Harry kaupunginvaltuuston 1.
varapuheenjohtaja
poistui 19:40, saapui 20:06, poissa:
osa 284§

Paavolainen, Sara kaupunginvaltuuston 2.
varapuheenjohtaja

Abdulla, Zahra
Alanko-Kahiluoto, Outi
Andersson, Hennariikka
Anttila, Maija
Arajärvi, Pentti
Arhinmäki, Paavo
Brettschneider, Gunvor
Chydenius, Jussi
Ebeling, Mika
Enroth, Matti
Hakanen, Yrjö
Halla-aho, Jussi
Hamid, Jasmin
Heinäluoma, Eero
Hetemaj, Fatbardhe
Holopainen, Mari
Honkasalo, Veronika
Hursti, Rene
Huru, Nina
Ikävalko, Suzan saapui 18:08, poissa: 277§
Jalovaara, Ville
Järvinen, Jukka
Kanerva, Seppo
Kantola, Helena
Karhuvaara, Arja
Kari, Emma
Kivekäs, Otso
Koivulaakso, Dan
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Kousa, Tuuli



11.09.2013

Krohn, Minerva
Laaninen, Timo
Lindell, Harri
Lipponen, Päivi
Majuri, Pekka
Modig, Silvia
Mutttilainen, Sami
Månsson, Björn
Mäki, Terhi
Mäkimmattila, Sari
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Niiranen, Matti
Oskala, Hannu
Packalén, Tom
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Perälä, Erkki
Raatikainen, Mika
Raittinen, Timo
Rantala, Marcus
Rauhamaäki, Tatu
Rautava, Risto
Razmyar, Nasima
Relander, Jukka
Rissanen, Laura
Rydman, Wille
Saarnio, Pekka
Soininvaara, Osmo
Storgård, Päivi
Stranius, Leo
Taipale, Ilkka
Tenkula, Tarja
Torsti, Pilvi
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Vuorjoki, Anna
Ingervo, Sirkku
Laaksonen, Heimo
Malin, Petra
Moisio, Elina
Oker-Blom, Jan D
Palm, Anniina

poistui 19:35, poissa: 281§ - 287§

varajäsen
varajäsen
varajäsen
varajäsen
varajäsen
varajäsen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Pihlaja, Kirsi	varajäsen
Rantanen, Tuomas	varajäsen
Salla, Aura	varajäsen
Sydänmaa, Johanna	varajäsen
Taipale, Kaarin	varajäsen
	saapui 19:35, poissa: 277§ - 279§
Vesikansa, Sanna	varajäsen
Vuorinen, Markku	varajäsen

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Penttilä, Hannu	apulaiskaupunginjohtaja
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Viljanen, Ritva	apulaiskaupunginjohtaja
Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Summanen, Juha	osastopäällikkö
Härmälä, Timo	kaupunginsihteeri
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Rautanen, Marja-Liisa	kaupunginsihteeri
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteeri
Vallittu, Anja	kaupunginsihteeri
Hyttinen, Hannu	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Saarinen, Erja	apulaiskaupunginsihteeri
Kari, Tapio	lehdistöpäällikkö
Katajamäki, Paula	tiedottaja
Waronen, Eero	viestintäpäällikkö
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Peltonen, Antti	vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö

Asiantuntijat

Kansanen, Pekka	ympäristöjohtaja
-----------------	------------------



11.09.2013

Tid 11.09.2013 18:00 - 20:28

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

Bogomoloff, Harry stadsfullmäktiges I vice ordförande
avlägsnade sig 19:40, anlände
20:06, frånvarande: en del av 284§
stadsfullmäktiges II vice ordförande

Paavolainen, Sara
Abdulla, Zahra
Alanko-Kahiluoto, Outi
Andersson, Hennariikka
Anttila, Maija
Arajärvi, Pentti
Arhinmäki, Paavo
Brettschneider, Gunvor
Chydenius, Jussi
Ebeling, Mika
Enroth, Matti
Hakanen, Yrjö
Halla-aho, Jussi
Hamid, Jasmin
Heinäluoma, Eero
Hetemaj, Fatbardhe
Holopainen, Mari
Honkasalo, Veronika
Hursti, Rene
Huru, Nina
Ikävalko, Suzan anlände 18:08, frånvarande: 277§
Jalovaara, Ville
Järvinen, Jukka
Kanerva, Seppo
Kantola, Helena
Karhuvaara, Arja
Kari, Emma
Kivekäs, Otso
Koivulaakso, Dan
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Kousa, Tuuli
Krohn, Minerva
Laaninen, Timo



11.09.2013

Lindell, Harri
Lipponen, Päivi
Majuri, Pekka
Modig, Silvia
Muttalainen, Sami
Månsson, Björn
Mäki, Terhi
Mäkimattila, Sari
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Niiranen, Matti
Oskala, Hannu
Packalén, Tom
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Perälä, Erkki
Raatikainen, Mika
Raittinen, Timo
Rantala, Marcus
Rauhamäki, Tatu
Rautava, Risto
Razmyar, Nasima

avlägsnade sig 19:35, frånvarande:
281§ - 287§

Relander, Jukka
Rissanen, Laura
Rydman, Wille
Saarnio, Pekka
Soininvaara, Osmo
Storgård, Päivi
Stranius, Leo
Taipale, Ilkka
Tenkula, Tarja
Torsti, Pilvi
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Vuorjoki, Anna
Ingervo, Sirkku
Laaksonen, Heimo
Malin, Petra
Moisio, Elina
Oker-Blom, Jan D
Palm, Anniina
Pihlaja, Kirsi

ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare



11.09.2013

Rantanen, Tuomas	ersättare
Salla, Aura	ersättare
Sydänmaa, Johanna	ersättare
Taipale, Kaarin	ersättare
	anlände 19:35, frånvarande: 277§ - 279§
Vesikansa, Sanna	ersättare
Vuorinen, Markku	ersättare

Övriga

Pajunen, Jussi	stadsdirektör
Sauri, Pekka	biträdande stadsdirektör
Penttilä, Hannu	biträdande stadsdirektör
Räty, Laura	biträdande stadsdirektör
Viljanen, Ritva	biträdande stadsdirektör
Korhonen, Tapio	finansdirektör
Ratasvuori, Eila	förvaltningsdirektör
Summanen, Juha	avdelningschef
Härmälä, Timo	stadssekreterare
Matikainen, Kristiina	stadssekreterare
Rautanen, Marja-Liisa	stadssekreterare
Sippola-Alho, Tanja	stadssekreterare
Vallittu, Anja	stadssekreterare
Hyttinen, Hannu	stadssekreterare
Mickwitz, Leena	stadssekreterare
Saarinen, Erja	biträdande stadssekreterare
Kari, Tapio	presschef
Katajamäki, Paula	informatör
Waronen, Eero	kommunikationschef
Djupsjö, Stefan	övertranslator
Peltonen, Antti	stf. chef för beslutsberedningsenheten

Sakkunniga

Kansanen, Pekka	miljödirektör
-----------------	---------------



11.09.2013

§	Asia	
277	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
278	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
279	Pj/3	Kyselytunti Frågestund
280	Kj/4	Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen muuttaminen Ändring av arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige
281	Kj/5	Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen valinta Val av ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
282	Kj/6	Nuorisolautakunnan jäsenen ja varajäsenten valinta Val av ledamot och ersättare i ungdomsnämnden
283	Ryj/7	Helsingin kaupungin ympäristöraportti vuodelta 2012 Miljörapport för Helsingfors stad 2012
284	Kaj/8	Talousarvion määrärahan ylittäminen kiinteistöjen vaihtamiseksi Vuosaarella ja Munkkiniemessä Överskridning av ett budgetanslag med tanke på byte av fastigheter i Nordsjö och Munksnäs
285	Kaj/9	Talousarvion määrärahan ylittäminen kiinteistöjen ostamiseksi Östersundomista ja Ulltunasta Överskridning av ett budgetanslag med tanke på köp av fastigheter i Östersundom och Ultuna
286	Kaj/10	Vartiokylän tonttien 45196/4, 8 - 11 ja 17 asemakaavan muuttaminen (nro 12153, Roihupellon metrovarikon laajennus) Detaljplaneändring för tomterna 45196/4, 8-11 och 17 i Botby (nr 12153, utvidgning av Kasåkers metrodepå)
287	-/11	Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat neljä aloitetta Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande fyra motioner



11.09.2013

Pj/1

§ 277

Nimenuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Käsittely

Nimenuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta ovat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen on kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Toimitetun nimenuudon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista



11.09.2013

Pj/2

§ 278

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta pöytäkirjantarkastajiksi valittiin valtuutetut Anna Vuorjoki ja Timo Laaninen sekä varatarkastajiksi valtuutetut Päivi Lipponen ja Tom Packalén.



11.09.2013

Pj/3

§ 279 Kyselytunti

HEL 2013-007528, 2013-009559, 2013-011349, 2013-011350, 2013-011357, 2013-011356

Päätös

Kyselytunnilla käsiteltiin kysymys nro 27:

Vt Nina Huru (nro 27)

”Helsingin kaupunki on ollut aktiivinen kaupunkikulttuurin kehittäjä muun muassa valtuustoaloitteitten pohjalta. Kaupunki on tehnyt huomionarvoista työtä, millä tavalla kaupunkikuvaa saadaan eläväksi ja viihtyisäksi. Kaupunginvaltuuston päätöksellä Vaasankatu muutettiin kesäksi kävelykaduksi edullisella väliaikaisratkaisulla. Asian johdosta kokoontui erilaisia työpajoja ideoimaan Vaasankadun tapahtumia.

Kallion kaupunginosa on monien tapahtumien näyttämö ja useat ihmiset osallistuvat kaupunginosansa vetovoimaiseksi tekemiseen eri tavoin. Sosiaalisen median kanavana on tavallisesti Facebook. Tapahtumien jälkeen lehdet uutisoivat myös ongelmista oli se sitten meluhaittaa, katujen roskaisuutta tai puutteellisuutta tapahtumasta vastaavasta yhdyshenkilöstä.

Kysynkin: Millä tavoin Helsingin kaupunki varmistaa viranomaistyöskentelyn sujuvuuden kaupunkilaisten vapaasti ideoimien tapahtumien välillä? Mitkä ovat Vaasankadun kävelykatukokeilun kehitysehdotukset?” (Kaj)

Lisätiedot

Kirsi Hakola, sihteeri, puhelin: (09) 310 36180
kirsi.hakola(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kyselytunnille 11.9.2013 jätetyt kysymykset
- 2 Vastaukset 11.9.2013

Päätösehdotus

Kyselytunnilla käsitellään kysymys nro 27:

Vt Nina Huru (nro 27)

”Helsingin kaupunki on ollut aktiivinen kaupunkikulttuurin kehittäjä muun muassa valtuustoaloitteitten pohjalta. Kaupunki on tehnyt huomionarvoista työtä, millä tavalla kaupunkikuvaa saadaan eläväksi ja viihtyisäksi. Kaupunginvaltuuston päätöksellä Vaasankatu muutettiin



kesäksi kävelykaduksi edullisella väliaikaisratkaisulla. Asian johdosta kokoontui erilaisia työpajoja ideoimaan Vaasankadun tapahtumia.

Kallion kaupunginosa on monien tapahtumien näyttämö ja useat ihmiset osallistuvat kaupunginosansa vetovoimaiseksi tekemiseen eri tavoin. Sosiaalisen median kanavana on tavallisesti Facebook. Tapahtumien jälkeen lehdet uutisoivat myös ongelmista oli se sitten meluhaittaa, katujen roskaisuutta tai puutteellisuutta tapahtumasta vastaavasta yhdyshenkilöstä.

Kysynkin: Millä tavoin Helsingin kaupunki varmistaa viranomaistyöskentelyn sujuvuuden kaupunkilaisten vapaasti ideoimien tapahtumien välillä? Mitkä ovat Vaasankadun kävelykatukokeilun kehitysehdotukset?" (Kaj)

Esittelijä

Kaikki 2.9.2013 klo 12 mennessä jätetyt kysymykset ovat tämän esityksen liitteenä, ja ne on toimitettu kaupunginjohtajan tai apulaiskaupunginjohtajan vastattavaksi seuraavasti:

22 (Sj), 23 - 25 (Stj) , 26 (Kj) ja 27 (Kaj).

Kirjalliset vastaukset kaikkiin kysymyksiin julkaistaan kaupungin verkkosivuilla kyselytunnin päätyttyä. Seuraava kyselytunti pidetään 9.10.2013.

Lisätiedot

Kirsi Hakola, sihteeri, puhelin: (09) 310 36180
kirsi.hakola(a)hel.fi

Liitteet

1 Kyselytunnille 11.9.2013 jätetyt kysymykset



11.09.2013

Kj/4

§ 280

Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen muuttaminen

HEL 2013-009291 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 24a §:n kuulumaan seuraavasti:

24a § Kyselytunti

Valtuuston päättämien varsinaisten kokousten yhteydessä järjestetään noin tunnin kestävä kyselytunti, jonka aikana valtuutetuilla on tilaisuus suullisesti esittää kaupunginjohtajalle ja apulaiskaupunginjohtajille yhteen asiaan kohdistuvia kysymyksiä näiden toimialaan kuuluvissa kaupungin toimintaa koskevissa asioissa.

Valtuutetun, joka haluaa esittää kysymyksen, on toimitettava se kirjallisena ennen kokouksen alkua puheenjohtajalle.

Puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, ratkaisee huomioon ottaen kysymyksen ajankohtaisuus ja merkittävyys, mitkä kysymykset esitetään kyselytunnilla ja missä järjestyksessä esitettävät kysymykset esitetään.

Kun kaupunginjohtaja tai apulaiskaupunginjohtaja on vastannut kysymykseen, kysymyksen esittäjällä on oikeus saada ensimmäinen puheenvuoro. Vastauksen enimmäiskesto on kolme ja puheenvuoron kaksi minuuttia. Valtuutettujen puheenvuorot pidetään paikalta. Puheenjohtaja voi harkintansa mukaan rajoittaa keskustelua. Valtuusto ei tee päätöstä keskustelussa käsitellyistä asioista.

Kyselytunnilla käytettyjä puheenvuoroja ei kirjata kokouksen keskustelupöytäkirjaan.

Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämisestä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.



Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Thomas Wallgren valtuutettu Seppo Kanervan kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että

- kyselytunnista pidetään keskustelupöytäkirja;

- valtuutetuilla on oikeus kääntyä kirjallisin kysymyksiin kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien puoleen kokouksen ulkopuolella, että kaupunginjohtajalla ja apulaiskaupunginjohtajilla on velvollisuus määräjän sisällä vastata näihin kysymyksiin että ko kysymykset ja niihin saadut vastaukset julkaistaan välittömästi kaupungin verkkosivuilla.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Thomas Wallgrenin palautusehdotus hyväksytty.

1 äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

EI-ehdotus: Valtuusto päättää palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että - että kyselytunnista pidetään keskustelupöytäkirja; - että valtuutetuilla on oikeus kääntyä kirjallisin kysymyksiin kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien puoleen kokouksen ulkopuolella, että kaupunginjohtajalla ja apulaiskaupunginjohtajilla on velvollisuus määräjän sisällä vastata näihin kysymyksiin että ko kysymykset ja niihin saadut vastaukset julkaistaan välittömästi kaupungin verkkosivuilla.

Jaa-äännet: 68

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Kirsi Pihlaja, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Osmo Soininvaara, Päivi



Storgård, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Ei-äänet: 14

Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Harri Lindell, Sami Muttilainen, Tom Packalén, Mika Raatikainen, Pekka Saarnio, Thomas Wallgren

Tyhjä: 1

Helena Kantola

Poissa: 2

Maija Anttila, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt jatkaa asian käsittelyä.

Julistettuaan keskustelun itse asiassa päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli tehty vastaehdotus.

Valtuutettu Thomas Wallgren oli valtuutettu Ville Jalovaaran kannattamana ehdottanut seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää muuttaa Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 24a §:n kuulumaan seuraavasti:

24a § Kyselytunti

Valtuuston päättämien varsinaisten kokousten yhteydessä järjestetään noin tunnin kestävä kyselytunti, jonka aikana valtuutetuilla on tilaisuus suullisesti esittää kaupunginjohtajalle ja apulaiskaupunginjohtajille kysymyksiä näiden toimialaan kuuluvissa kaupungin toimintaa koskevissa asioissa.

Valtuutetun, joka haluaa esittää kysymyksen joka käsitellään kyselytunnilla, on toimitettava se kirjallisena ennen kokouksen alkua puheenjohtajalle.

Puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, ratkaisee huomioon ottaen kysymyksen ajankohtaisuus ja merkittävyys, mitkä kysymykset esitetään kyselytunnilla ja missä järjestyksessä esitettävät kysymykset esitetään.

Kun kaupunginjohtaja tai apulaiskaupunginjohtaja on vastannut kysymykseen, kysymyksen esittäjällä on oikeus saada ensimmäinen puheenvuoro. Vastauksen enimmäiskesto on kolme ja puheenvuoron kaksi minuuttia. Valtuutettujen puheenvuorot pidetään paikalta.



Puheenjohtaja voi harkintansa mukaan rajoittaa keskustelua. Valtuusto ei tee päätöstä keskustelussa käsitellyistä asioista.

Kyselytunnilla käytetyt puheenvuorot kirjataan kokouksen keskustelupöytäkirjaan.

Valtuutetuilla on oikeus kääntyä kirjallisin kysymyksiin kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien puoleen myös valtuustokokousten ulkopuolella. Kaupunginjohtajalla ja apulaiskaupunginjohtajilla on velvollisuus vastata näihin kysymyksiin kuukauden kuluttua niiden jättämisestä. Valtuutettujen kysymykset ja niihin saadut vastaukset julkaistaan välittömästi kaupungin verkkosivuilla.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Thomas Wallgrenin vastaehdotus hyväksyty.

2 äänestys

JAA-ehdotus: Khs

EI-ehdotus: Vastaehdotus: Kaupunginvaltuusto päättää muuttaa Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 24a §:n kuulumaan seuraavasti:

24a § Kyselytunti

Valtuuston päättämien varsinaisten kokousten yhteydessä järjestetään noin tunnin kestävä kyselytunti, jonka aikana valtuutetuilla on tilaisuus suullisesti esittää kaupunginjohtajalle ja apulaiskaupunginjohtajille kysymyksiä näiden toimialaan kuuluvissa kaupungin toimintaa koskevista asioista. Valtuutetun, joka haluaa esittää kysymyksen joka käsitellään kyselytunnilla, on toimitettava se kirjallisena ennen kokouksen alkua puheenjohtajalle.

Puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, ratkaisee huomioon ottaen kysymyksen ajankohtaisuus ja merkittävyys, mitkä kysymykset esitetään kyselytunnilla ja missä järjestyksessä esitettävät kysymykset esitetään. Kun kaupunginjohtaja tai apulaiskaupunginjohtaja on vastannut kysymykseen, kysymyksen esittäjällä on oikeus saada ensimmäinen puheenvuoro. Vastauksen enimmäiskesto on kolme ja puheenvuoron kaksi minuuttia.

Valtuutettujen puheenvuorot pidetään paikalta. Puheenjohtaja voi harkintansa mukaan rajoittaa keskustelua. Valtuusto ei tee päätöstä keskustelussa käsitellyistä asioista. Kyselytunnilla käytetyt puheenvuorot kirjataan kokouksen keskustelupöytäkirjaan.

Valtuutetuilla on oikeus kääntyä kirjallisin kysymyksiin kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien puoleen myös



valtuustokokousten ulkopuolella. Kaupunginjohtajalla ja apulaiskaupunginjohtajilla on velvollisuus vastata näihin kysymyksiin kuukauden kuluttua niiden jättämisestä. Valtuutettujen kysymykset ja niihin saadut vastaukset julkaistaan välittömästi kaupungin verkkosivuilla.

Jaa-äännet: 65

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 15

Pentti Arajärvi, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Petra Malin, Sami Muttilainen, Kirsi Pihlaja, Mika Raatikainen, Pekka Saarnio, Leo Stranius, Thomas Wallgren

Tyhjä: 3

Seppo Kanerva, Helena Kantola, Tom Packalén

Poissa: 2

Maija Anttila, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto päätti siten hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Nina Huru valtuutettu Rene Hurstin kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi hylätä kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Nina Hurun hylkäysehdotus hyväksytty.

3 äänestys

JAA-ehdotus: Khs

Ei-ehdotus: Ehdotan päätösehdotuksen hylkäämistä koskien Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen muuttamista (24a §).

Jaa-äännet: 70

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttillainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Kirsi Pihlaja, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 7

Rene Hursti, Nina Huru, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Harri Lindell, Tom Packalén, Mika Raatikainen

Tyhjä: 5

Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Thomas Wallgren

Poissa: 3

Maija Anttila, Jaana Pelkonen, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto hyväksyi kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018
antti.peltonen(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Kj/4

1 Kvston työjärjestys 24a §

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 24a §:n kuulumaan seuraavasti:

24a § Kyselytunti

Valtuuston päättämien varsinaisten kokousten yhteydessä järjestetään noin tunnin kestävä kyselytunti, jonka aikana valtuutetuilla on tilaisuus suullisesti esittää kaupunginjohtajalle ja apulaiskaupunginjohtajille yhteen asiaan kohdistuvia kysymyksiä näiden toimialaan kuuluvissa kaupungin toimintaa koskevissa asioissa.

Valtuutetun, joka haluaa esittää kysymyksen, on toimitettava se kirjallisena ennen kokouksen alkua puheenjohtajalle.

Puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, ratkaisee huomioon ottaen kysymyksen ajankohtaisuus ja merkittävyys, mitkä kysymykset esitetään kyselytunnilla ja missä järjestyksessä esitettävät kysymykset esitetään.

Kun kaupunginjohtaja tai apulaiskaupunginjohtaja on vastannut kysymykseen, kysymyksen esittäjällä on oikeus saada ensimmäinen puheenvuoro. Vastauksen enimmäiskesto on kolme ja puheenvuoron kaksi minuuttia. Valtuutettujen puheenvuorot pidetään paikalta. Puheenjohtaja voi harkintansa mukaan rajoittaa keskustelua. Valtuusto ei tee päätöstä keskustelussa käsitellyistä asioista.

Kyselytunnilla käytettyjä puheenvuoroja ei kirjata kokouksen keskustelupöytäkirjaan.

Esittelijä

Ehdotetut muutokset liittyvät kaupunginvaltuuston kyselytunnin kehittämiseen.

Nykyisin valtuutetut toimittavat kyselytunnille tarkoitetut kysymykset kokousta edeltävän viikon maanantaina kirjaamoon. Tämän jälkeen kysymykset kirjataan ja toimitetaan puheenjohtajistolle. Puheenjohtajisto ratkaisee, mitkä kysymykset käsitellään kyselytunnilla suullisesti ja mihin annetaan kirjallinen vastaus.

Kysymykset lähetetään asianomaiselle toimialalle vastauksen laatimista varten. Suullisesti käsiteltävien kysymysten osalta kysymyksen laatija esittää kyselytunnilla kysymyksen, johon kaupunginjohtaja tai apulaiskaupunginjohtaja valmistellun vastauksen perusteella vastaa. Tämän jälkeen käydään keskustelu. Kirjallisesti



vastattavaksi tarkoitettujen kysymysten osalta valmisteltu vastaus toimitetaan kirjallisesti. Nykyinen työjärjestyksen 24a § on liitteenä 1.

Ehdotetulla muutoksella olisi tarkoitus tehdä kyselytunnista dynaamisempi ja erityisen ajankohtaisiin asioihin keskittyvä. Keskustelu muuttuisi nopeatempoisemmaksi ja avoimemmaksi. Kaupunginjohtajalla tai apulaiskaupunginjohtajilla ei olisi tilaisuutta saada kysymyksiä etukäteen, joten kysymykset eivät voisi olla kovin yksityiskohtaisia. Valmistelemattomuus heijastuisi myös vastauksiin, jotka todennäköisesti muuttuisivat myös yleisimmiksi.

Kysymykset toimitettaisiin puheenjohtajalle vasta ennen kokouksen alkua. Puheenjohtajiston vastuu käsiteltävien kysymysten valinnassa korostuisi. Esitettävien kysymysten määrää ei tarvitsisi kuitenkaan ennalta määrätä, vaan keskustelun kulusta riippuen kyselytunnin aikana voitaisiin käsitellä puheenjohtajiston määrittämässä järjestyksessä vaikka kaikki kysymykset.

Kirjallisesti kysymyksiin, edes niihin, joita ei ehdittäisi käsitellä kyselytunnin aikana, ei vastattaisi enää lainkaan. Ainoastaan jos suullisesti esitettyyn kysymykseen kaupunginjohtaja tai asianomainen apulaiskaupunginjohtaja ei osaisi kysymyksen sisällöstä johtuvista syistä vastata, toimitettaisiin kirjallinen vastaus valtuutettujen tietoon luottamushenkilöportaaliin. Valtuutetuilla on edelleen mahdollisuus tehdä aloitteita sekä kääntyä kirjallisin kysymyksiin kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien puoleen kokouksen ulkopuolella.

Yleisö ei pystyisi enää esityslistoilta tai pöytäkirjoista seuraamaan kysymyksiä ja niihin annettuja vastauksia. Esityslistalle kysymyksiä ei voitaisi laittaa, koska ne eivät olisi tiedossa ennen kokousta. Pöytäkirjan liitteeksi kysymyksiä ei myöskään laitettaisi, mutta Helsinki-kanavalta keskustelua voisi kuitenkin aina seurata niin suorana lähetyksenä kuin tallenteena.

Ehdotukseen sisältyy uusi momentti, jonka mukaan kyselytunnista ei pidettäisi keskustelupöytäkirjaa. Keskustelupöytäkirja on virallinen kokouksen kulkua ja siellä käytettyjä puheenvuoroja kuvaava pöytäkirja. Pöytäkirjaan kirjatut puheenvuorot ovat virallisia kannanottoja asioihin, ja pöytäkirjoja on käytetty tarvittaessa todisteena hallintotuomioistuimissa. Koska tarkoituksena on pitää keskustelu avoimena, ei käytyä keskustelua kirjattaisi pöytäkirjaan.

Kysymysten pituuden rajoitus 25 konekirjoitusrivistä poistettaisiin. Käytävän keskustelun muotoon ei ehdoteta muutoksia lukuun ottamatta muutosta, jonka mukaan muun keskustelun lisäksi myös itse kysymys esitettäisiin valtuutetun paikalta.



11.09.2013

Kj/4

Esitys on valmisteltu yhdessä sääntötoimikunnan kanssa, joten erillistä sääntötoimikunnan lausuntoa ei ole.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018
antti.peltonen(a)hel.fi

Liitteet

1 Kvston työjärjestys 24a §

Tiedoksi; muutoksenhaku: kunnallisvalitus

Hallintokeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.08.2013 § 829

HEL 2013-009291 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 24a §:n kuulumaan seuraavasti:

24a § Kyselytunti

Valtuuston päättämien varsinaisten kokousten yhteydessä järjestetään noin tunnin kestävä kyselytunti, jonka aikana valtuutetuilla on tilaisuus suullisesti esittää kaupunginjohtajalle ja apulaiskaupunginjohtajille yhteen asiaan kohdistuvia kysymyksiä näiden toimialaan kuuluvissa kaupungin toimintaa koskevissa asioissa.

Valtuutetun, joka haluaa esittää kysymyksen, on toimitettava se kirjallisena ennen kokouksen alkua puheenjohtajalle.

Puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, ratkaisee huomioon ottaen kysymyksen ajankohtaisuus ja merkittävyys, mitkä kysymykset esitetään kyselytunnilla ja missä järjestyksessä esitettävät kysymykset esitetään.

Kun kaupunginjohtaja tai apulaiskaupunginjohtaja on vastannut kysymykseen, kysymyksen esittäjällä on oikeus saada ensimmäinen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Kj/4

puheenvuoro. Vastauksen enimmäiskesto on kolme ja puheenvuoron kaksi minuuttia. Valtuutettujen puheenvuorot pidetään paikalta. Puheenjohtaja voi harkintansa mukaan rajoittaa keskustelua. Valtuusto ei tee päätöstä keskustelussa käsitellyistä asioista.

Kyselytunnilla käytettyjä puheenvuoroja ei kirjata kokouksen keskustelupöytäkirjaan.

12.08.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018
antti.peltonen(a)hel.fi



11.09.2013

Kj/5

§ 281

Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen valinta

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Ville Kopralle vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Jouko Sillanpään uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

1 Ville Kopran eronpyyntö

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Ville Kopralle vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Jouko Sillanpään uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



11.09.2013

Kj/5

Ville Kopra (SDP) pyytää 20.8.2013 vapautusta Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta paikkakunnalta muuton vuoksi.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Ville Kopran jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

1 Ville Kopran eronpyyntö

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunta
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 851

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Ville Kopralla vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Jouko Sillanpää uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Kj/5

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Kj/6

§ 282

Nuorisolautakunnan jäsenen ja varajäsenten valinta

HEL 2013-010647 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Susanna Haapalaiselle vapautuksen nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Susanna Haapalaisen henkilökohtainen varajäsen Aleksej Fedotovin uudeksi jäseneksi
3. valita Timo Kontion henkilökohtainen varajäsen Stella Qinin Aleksej Fedotovin henkilökohtaiseksi varajäseneksi
4. valita Katri Nokelan Timo Kontion uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

1 Susanna Haapalaisen eronpyyntö

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Susanna Haapalaiselle vapautuksen nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Susanna Haapalaisen henkilökohtainen varajäsen Aleksej Fedotovin uudeksi jäseneksi
3. valita Timo Kontion henkilökohtainen varajäsen Stella Qinin Aleksej Fedotovin henkilökohtaiseksi varajäseneksi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



11.09.2013

Kj/6

4. valita Katri Nokelan Timo Kontion uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Susanna Haapalainen (SDP) pyytää 14.8.2013 vapautusta nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta paikkakunnalta muuton vuoksi.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Susanna Haapalaisen jäseneksi nuorisolautakuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Susanna Haapalaisen eronpyyntö

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Nuorisolautakunta
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 854

HEL 2013-010647 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti täydentää 26.8.2013 tekemäänsä päätöstä (827 §) ja esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Kj/6

Kaupunginvaltuusto päättäne

3. valita Timo Kontion henkilökohtainen varajäsen Stella Qin Aleksej Fedotovin henkilökohtaiseksi varajäseneksi

4. valita Katri Nokela Timo Kontion uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

26.08.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi



11.09.2013

Ryj/7

§ 283

Helsingin kaupungin ympäristöraportti vuodelta 2012

HEL 2013-008656 T 11 00 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä tiedoksi liitteenä olevan Helsingin kaupungin ympäristöraportin vuodelta 2012.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102
erja.saarinen(a)hel.fi

Liitteet

1 Helsingin kaupunki Ympäristöraportti 2012

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi liitteenä olevan Helsingin kaupungin ympäristöraportin vuodelta 2012.

Esittelijä

Helsingin kaupungin ympäristöraportti on kaupunkikonsernin yhteinen raportti, jossa kuvataan kaupungin ympäristötavoitteiden toteutumista ja toiminnan vaikutuksia ympäristöön. Ympäristöraportin taustaraportti sekä hallintokuntien tuottamat aineistot täydentävät ympäristöraporttia. Aineistoon voi tutustua Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen internet-sivuilla www.hel.fi/ymparistoraportti (Ympäristökeskus > Ympäristöohjelmat > Helsingin kaupungin ympäristöraportit).

Ympäristöraportointia koordinoi kaupunginjohtajan asettama työryhmä, jossa ovat edustettuina ympäristövaikutusten hallinnan kannalta merkittävimmät virastot ja liikelaitokset.

Ympäristökeskuksen kokoamaan ja toimittamaan raporttiin ovat tuottaneet tietoja kaikki kaupungin 29 virastoa ja kuusi liikelaitosta. Kaupunkikonserniin kuuluu myös 11 säätiötä ja 71 tytäryhteisöä. Tytäryhteisöistä kaikkiaan 69 toimitti ympäristötietoja vuoden 2012 ympäristöraporttiin. Säätiöiden ympäristötiedot eivät sisälly raporttiin.

Helsingin kaupungin ympäristöjohtaminen

Ympäristöjohtaminen kaupungin tasolla

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Kaupungin tasolla ympäristöasioiden huomioon ottamista ohjaavat kaupunginvaltuuston hyväksymät strategiaohjelma ja kaupungin ympäristöpolitiikka sekä kaupunginhallituksen hyväksymät talousarvion laatimisohteet. Kaupungilla on lisäksi useita ympäristönsuojelun osa-alueiden ohjelmia, jotka toimivat osaltaan kaupungin ympäristöjohtamisen toteuttajina. Hallintokuntien ympäristöohjelmat tukevat kaupungin tason ympäristöjohtamista.

Kaupungin eettisten periaatteiden mukaan Helsinki on eturivin toimija globaalien vastuun kantamisessa. Vuosien 2009-2012 strategiaohjelman ympäristöasioita koskevat toimintalinjaukset liittyvät Itämeren suojeluun, toimiin ilmastonmuutoksen hillitsemiseksi, energiansäästöön ja energiatehokkuuteen, joukkoliikenteen edistämiseen, hankintojen ympäristöasioihin ja luonnonsuojeluun. Valtaosa strategiaohjelman ympäristöasioihin liittyvistä toimenpiteistä toteutui hyvin. Strategian edellyttämiä sitovia energiansäästösuunnitelmia asetti kuitenkin vain muutama hallintokunta.

Helsingin kaupunginvaltuusto hyväksyi syyskuussa 2012 kaupungin uuden ympäristöpolitiikan. Ympäristöpolitiikka asettaa konkreettisia ja määrällisiä tavoitteita ympäristönsuojelun eri osa-alueille sekä pitkällä aikavälillä vuoteen 2050 että keskipitkällä aikavälillä noin vuoteen 2020 asti. Ympäristöpolitiikan toteutumista tullaan seuraamaan osana kaupungin vuosittaista ympäristöraportointia.

Ympäristöpolitiikan mukaan vuoteen 2020 mennessä liikelaitoksilla on käytössään todennettu ympäristöjärjestelmä ja virastot sekä tytäryhteisöt noudattavat toiminnassaan vähintään kevennettyjen ympäristöjärjestelmien periaatteita. Kumppanuuksien osalta ympäristöpolitiikka linjaa muun muassa, että kaikille kaupungissa järjestettävillä suurtahtumilla laaditaan ympäristöohjelma tai -suunnitelma.

Hallintokuntien ympäristöjohtaminen vuonna 2012

Virastojen ympäristöjohtaminen ja erityisesti ympäristöohjelmatyö etenivät hyvin vuonna 2012. ISO 14001 -ympäristöjärjestelmät olivat käytössä Helsingin Satamassa, Palmiassa sekä Helsingin Energian voimalaitoksissa, lämpökeskuksissa ja kaukolämpötoiminnassa. Ympäristökeskuksella ja kaupunginkirjaston neljällä kirjastolla oli käytössään Ekokompassi-ympäristöjärjestelmät. Green Office -järjestelmää, Vihreitä lippuja ja Okka-säätiön myöntämiä ympäristösertifikaatteja hyödynnettiin muutamissa hallintokunnissa. Usea virasto on jo aloittanut tai suunnittelee aloittavansa ympäristöjärjestelmän rakentamisen lähivuosina. Ympäristö- tai kestävän kehityksen ohjelmia oli kaikkiaan 16 hallintokunnalla. Vuonna



2012 ympäristöasioita oli kytketty 15 hallintokunnan henkilöstön palkitsemisjärjestelmiin.

Kaupungin vuoden 2012 talousarviossa oli 18 ympäristöasioihin liittyvää tavoitetta, joista 10 toteutui täysin ja kaksi osittain. Toteutuneet tavoitteet koskivat katupölypitoisuuksia, yleisten alueiden puhtaanapitoa, katu- ja puistorakentamisen ylijäämämassojen hallintaa, puukujanteiden paikkausistutuksia, kaupunkiluonnon monimuotoisuuden edistämistä, kalatalouden kehittämistä ja valvomista, täydentämISRakentamista, joukkoliikenteen kuljetusosuutta, energiasäästöä sekä raitioliikenteen luotettavuutta ja asiakastyytyväisyyttä. Toteutumattomat tavoitteet koskivat väylien auraamista ja liukkaudenestoa, kaivutöiden keston lyhentämistä, kalanpoikasten istuttamista, asemakaavojen laatimisen määrää, joukkoliikenteen osuutta poikittaisliikenteessä sekä energian kokonaiskulutuksen vähenemistä.

Tytäryhteisöjen ympäristötyössä ja raportoinnissa on tapahtunut viime vuosina selvää kehitystä. ISO 14001 -ympäristöjärjestelmät olivat käytössä muun muassa Helen Sähköverkko Oy:ssä sekä Helsingin Bussiliikenne Oy:ssä. Urheiluhallit Oy otti käyttöönsä Ekokompassi-järjestelmän vuonna 2012.

Ympäristöjärjestelmiä ja -ohjelmia toteutetaan usein ekotukihenkilöiden kautta. Vuoden 2012 lopussa kaupungin työyhteisöihin oli nimetty ja koulutettu yhteensä 1008 ekotukihenkilöä.

Kaupungin keskeiset ympäristötoimet ja -vaikutukset

Maankäyttö ja luonnon monimuotoisuus

Ympäristöasioiden huomioiminen on jokapäiväistä maankäytön suunnittelutyötä. Vuonna 2012 valmistui 59 asemakaavaehdotusta, 75 liikennesuunnitelmaa sekä Koivusaaren, Meri-Rastilan länsirannan ja Hernesaaren osayleiskaavat.

Helsingin uuden yleiskaavan laadintatyö aloitettiin vuonna 2012. Tavoitteen mukaan yleiskaava valmistuu vuonna 2016. Uusi yleiskaavatyö lähtee tarpeesta sovittaa liikenne ja maankäyttö entistä tiiviimmin toisiinsa. Raideliikenne, ilmastonmuutokseen sopeutuminen sekä energiakysymykset ovat keskeisissä rooleissa.

Kolmivuotinen biotooppikartoitushanke saatiin päätökseen vuonna 2012. Myös Etelä-Suomen metsien monimuotoisuuden toimintaohjelman mukainen metsäluonnon monimuotoisuusinventointi jatkui vuonna 2012.



Vuonna 2012 luonnos kaupungin vieraslajilinjauksista valmistui. Kaupunki on jatkanut haitallisten vieraslajien torjuntaa.

Pilaantunutta maaperää puhdistettiin pääosin asuinkäyttöön muutettavilla alueilla. Merkittävimpiä kunnostuskohteita vuonna 2012 olivat Kalasatama ja Jätkäsaari.

Vuonna 2012 pilaantunutta maata toimitettiin 14 eri käsittely- tai loppusijoituspaikkaan 230 000 tonnia, joista 141 736 tonnia oli kaupungin omista kohteista. Mahdollisimman suuri osa kaivetuista maista pyritään esimerkiksi täytöissä rakennusalueilla kaivupaikkansa läheisyydessä.

Ilmasto ja energia

Vuonna 2012 Helsingin kokonaispäästöt olivat kolme prosenttia alhaisemmat kuin vuonna 2011 ja jo 18 prosenttia alemmat kuin vuonna 1990. Kasvihuonekaasupäästöistä 46 prosenttia syntyi kaukolämmityksestä, 22 prosenttia liikenteestä, 21 prosenttia kulutussähkön käytöstä ja kahdeksan prosenttia öljy- ja sähkölämmityksestä. Kaukolämpöä lukuun ottamatta kaikkien muiden sektoreiden päästöt pienuivat.

Kaikkiaan energiantuotannon hiilidioksidipäästöt kasvoivat noin neljä prosenttia vuonna 2012. Kasvu johtui kylmästä säästä, jonka seurauksena maakaasun ja kivihiilen käyttöä lisättiin kaukolämmön tuotannossa. Kivihiilen käyttö oli kaksi prosenttia ja maakaasun käyttö seitsemän prosenttia edellisvuotta suurempaa. Vuonna 2012 Helsingin Energian sähkön, kaukolämmön ja jäähdytyksen hankinnasta uusiutuvan energian osuus nousi kuuteen prosenttiin hyvän vesivuoden siivittämänä.

Helsingin energiankokonaiskulutus oli vuonna 2012 noin 14 700 GWh pysyen edellisvuoteen nähden ennallaan. Kaukolämpöä myytiin noin 5 prosenttia enemmän kuin edellisvuonna kylmästä säästä johtuen. Koko kaupunkialueen sähkönkulutus kasvoi vuonna 2012 prosentilla vuodesta 2011, mutta samaan aikaan asukaskohtainen kulutus supistui reilun prosentin.

Vuonna 2012 rakennusvalvonnan myöntämistä rakennusluvista 51 prosenttia kerrosalasta oli A-energialuokkaa. Kasvua edellisvuoteen oli seitsemän prosenttia.

Uusiutuvan energian käytön lisäämistä edistettiin Helsingin Energia toimesta, kun se alkoi koepolttaa pellettejä kivihiilen joukossa vuonna 2012. Helsingin kaupungin omistamissa kiinteistöissä uusiutuvaa energiaa tuotettiin muun muassa Aurinkolahden ja Latokartanon kouluilla sekä Viikin Ympäristötalossa. Rakennusvalvonta tuki



uusiutuvien energiamuotojen lisäämistä vapauttamalla ilmalämpöpumput ja aurinkokeräimet toimenpideluvan hakemisesta.

Kaupungilla oli elinkeinoelämän kanssa useita kumppanuushankkeita, joiden avulla edistettiin kaupungin ilmastotavoitteiden saavuttamista. Vuonna 2012 käynnistyneessä Ilmastokumppanit-verkostossa yritykset ja yhteisöt allekirjoittavat ilmastositoumuksen, jossa ne määrittelevät omat ilmastotavoitteensa. PK-yrityksille ja organisaatioille on suunnattu kevennetty ympäristöasioiden hallinnan työkalu, Ekokompassi-järjestelmä. Vuoden 2012 lopussa Ekokompassi-organisaatioita oli 31 kappaletta.

Helsingin kaupunkikonsernin kokonaisenergiankulutus oli vuonna 2012 kuusi prosenttia enemmän kuin vuonna 2011. Vuonna 2012 kaupungin omistamien kiinteistöjen sääkorjattu lämpöenergian ominaiskulutus laski kolme prosenttia edellisvuodesta. Aikajaksolla 1990- 2012 on palvelurakennusten ominaiskulutus vähentynyt 11 prosenttia ja asuinrakennusten 24 prosenttia.

Kaupungin kiinteistöjen sähkön ominaiskulutus nousi viisi prosenttia edellisvuodesta. Aikavälillä 1990-2012 palvelurakennusten ominaiskulutus on kasvanut 21 prosenttia ja asuinrakennusten 14 prosenttia. Sähkön ominaiskulutuksen kasvu perustuu kiinteistöjen varustelutason paranemiseen, käyttöasteen lisääntymiseen sekä ilmanvaihdon tehostumiseen.

Kuukausittainen energiankulutusseuranta kattoi vuoden 2012 lopussa noin 90 prosenttia kaupungin julkisista palvelukiinteistöistä (520 kohdetta).

Kaupungin energiansäästöneuvottelukunta (ESNK) on asettanut kaupungin hallintokunnille tavoitteeksi kahden prosentin vuosittaisen energiansäästön. Vuoden 2012 loppuun mennessä 16 hallintokunnalla oli energiansäästösuunnitelmia.

Kaupungin kiinteistöjä katselmoidaan suunnitelmallisesti kannattavien energiansäästämahdollisuuksien selvittämiseksi. 85 prosentissa kaupungin julkisista toimitiloista (rakennustilavuudella mitattuna) on teetetty kiinteistön energiakatselmus vähintään kerran. Vuonna 2012 valmistui yhteensä 14 energiakatselmusta sekä yksi käyttönottovaiheen katselmus. Vuoden 2012 loppuun mennessä oli katselmuksia valmistunut 524 kaupungin palvelurakennuksessa.

Helsingin kaupunki toteuttaa uudisrakennuskohteet matalaenergiaperiaatteilla ja soveltaa matalaenergiiohjeistusta myös peruskorjauksissa. Vuonna 2012 valmistuneita matalaenergiapalvelurakennuskohteita olivat Myllypuron terveysasema



ja Korttelitalo Kanava. Matalaenergiatason peruskorjauskohteita valmistui viisi kappaletta.

Muita kaupungin kiinteistöjä koskevia energiatehokkuustoimia vuonna 2012 olivat esimerkiksi EkoTeko-hanke ja Energiatehokas ja toimintavarma korjauskonsepti (ENERSIS) -hanke. Helsingin ENERSIS-koehankkeena oli Myllypuron ala-aste.

Vesiensuojelu, veden kulutus ja jätevesien puhdistus

Asukasta kohden veden kulutus oli Helsingissä 192 litraa vuorokaudessa, mikä on seitsemän litraa vähemmän kuin vuonna 2011.

Vuonna 2012 jätevesien kokonaisvesimäärä kasvoi 11 prosenttia vuodesta 2011. Mereen johdettu ravinnekuormitus nousi vuoteen 2011 verrattuna.

Kesä 2012 oli Helsingin ulko- ja sisäsaaristossa kasviplanktonlevämäärän suhteen tavanomainen. Sinilevää havaittiin alle puolessa Helsingin uimarannoista ja havaitut levämäärät olivat pääosin pieniä. Vantaanjoen varren uimarannoilla sinilevää ei havaittu lainkaan. Helsingin uimarantojen veden mikrobiologinen laatu oli pääasiassa hyvä.

Vuonna 2012 tehdyn Helsingin ja Espoon kaupunkien jätevesien vesistövaikutusten yhteistarkkailun perusteella rehevöitymiskehitys on pysähtynyt tarkkailualueilla. Noin 40 % Helsingin edustan merialueen tutkituista pohjista oli kuitenkin hapettomia ja ravinteiden sisäisen kuormituksen todettiin olevan niissä merkittävää.

Elokuussa 2012 toteutettiin Itämerihaasteen puitteissa T/A Muikulla tutkimusmatka, jossa kartoitettiin Helsingin edustan merenpohjan kunto sekä sisäisen ravinnekuormituksen osuutta merialueen rehevöitymisessä. Itämerihaasteessa Helsingin ja Turun kaupungit sitoutuivat vuonna 2007 konkreettisiin uusiin vapaaehtoiisiin toimiin ja kuormitusvähennyksiin rannikkovesien ja koko Itämeren hyväksi. Itämerihaasteen on ottanut vastaan jo yli 190 organisaatiota.

Jätteet

Pääkaupunkiseudun ainoa toiminnassa oleva yhdyskuntajätteen kaatopaikka sijaitsee Ämmässuon jätteenkäsittelykeskuksessa. HSY:n lisäksi alalla on myös muita toimijoita, joiden keräämät jätemäärät eivät ole mukana tämän raportin yhdyskuntajätteitä käsittelevässä osiossa. Vuonna 2012 Ämmässuon jätteenkäsittelykeskus vastaanotti jätettä ja maata 7 prosenttia vähemmän kuin vuonna 2011.



Helsingin kaupunkiorganisaation vuonna 2012 tuottama jätemäärä pysyi samana kuin vuonna 2011, mutta lajitteluaktiivisuus heikkeni. Kaupunkiorganisaation kierrätysaste oli 40 prosenttia, mikä on 5,9 prosenttiyksikköä alhaisempi kuin vuonna 2011. Jättekustannukset ovat olleet nousussa viime vuosien aikana. Vuonna 2012 jätteenkäsittelymaksut aiheutti kaupungille kaikkiaan lähes 5,8 miljoonan euron kustannuserän.

Tilakeskus, opetusvirasto ja Palmia selvittivät koulujen vuosittaiset kokonaisjätemäärät. Vuonna 2012 Palmialla oli useita toimenpiteitä ruokahävikin ja biojätemäärän vähentämiseksi. Vuonna 2012 Palmian catering-palveluissa tehtiin useita toimenpiteitä ruokahävikin ja biojätemäärän vähentämiseksi.

Massatalouden merkitys kaupungin toiminnassa on korostunut viime vuosina laajojen aluerakentamishankkeiden myötä. Ylijäämämaiden hyötykäytön lisäämiseksi kaupunki on käynnistänyt useita hankkeita vuoden 2012 aikana. Merkittävimpiä hankkeita ovat Vuosaaren kaatopaikan muotoilu ja Lahdenväylän meluvallit. Ylijäämämaiden hyötykäytön tehostamisen kautta vuonna 2012 on pystytty säästämään 6,7 miljoonaa euroa sekä vähentämään hiilidioksidipäästöjä. Vuonna 2012 ylijäämämaita toimitettiin kaupungin ulkopuolisille vastaanottajille noin 0,2 miljoonaa kuutiometriä.

Liikenne ja liikenteen vaikutukset

Vuonna 2012 joukkoliikennematkoja asukasta kohden tehtiin prosentin enemmän kuin edellisvuonna. Matkustajien määrä on kasvussa. Raideliikenteen osuus kaupungin sisäisistä joukkoliikenteen matkoista pysyi ennallaan 57 prosentissa. Suurin matkustajamäärän kasvu (9,4 %) oli seutulinjoilla tehdyissä Helsingin sisäisissä bussimatkoissa.

Liikennemäärät vähenivät hieman Helsingissä. Kantakaupungissa liikennemäärät olivat keski-määrin 1,7 prosenttia alemmat vuoteen 2011 verrattuna. Liikenne kaupungin rajalla sen sijaan kasvoi reilun prosentin vuodesta 2011. Poikittaisliikenne väheni kokonaisuudessaan noin prosentilla vuodesta 2011, ja joukkoliikenteen kulkutapaosuus pysyi edellisen vuoden tapaan 18,9 prosentissa.

Helsingin tavoitteena on nostaa pyörämatkojen osuus kulkutapajakaumasta 15 prosenttiin 2020 mennessä. Pyörämatkojen osuus kaupungin kulkutapajakaumasta oli 11 prosenttia vuonna 2012. Vuonna 2010 aloittanut pyöräilyprojekti-työryhmä sai työnsä päätökseen vuonna 2012, ja työn pohjalta laadittiin pyöräilyn edistämissuunnitelma. Pyöräilyolosuhteiden parantaminen on aloitettu kantakaupungista. Vuonna 2012 avattiin Baana-pyörätie ja Kampissa toimi kesällä säilytys- ja vuokrauspalveluja tarjoava Pyöräkeskus.



Vuonna 2012 valmistui selvitys pyöräilyn hyödyistä ja kustannuksista, joiden pohjalta laadittiin pyöräilyn edistämissuunnitelma.

Vuonna 2012 typpidioksidille asetettu tuntiraja-arvotaso ylittyi Mannerheimintien ja Vallilan mittausasemilla, mutta vuosiraja-arvo ei ylittynyt. Ympäristöministeriö myönsi 9.10.2012 Helsingin kaupungille jatkoaikaa EU:n typpidioksidille asettaman vuosiraja-arvon saavuttamiseksi 1.1.2015 saakka.

Katupöly heikentää edelleen ilmanlaatua. Vuonna 2012 raja-arvotason ylityksiä todettiin Kehä I:n siirrettävällä mittausasemalla 36 kertaa, kun sallittu enimmäismäärä on 35. Mannerheimintien pysyvällä mittausasemalla ylityksiä oli 7 eli selvästi alle sallitun enimmäismäärän.

Kaupungilla on useita toimia katupölyn vähentämiseksi. Vuonna 2012 jatkettiin hyvien käytäntöjen kehittämistä Redust-hankkeessa, ja NASTA-tutkimusohjelmassa (2011–2013) on puolestaan selvitetty nastarenkaiden käytön vähentymisen vaikutuksia muun muassa ilmanlaatuun.

Helsingin raitiovaunut ja metrojunat siirtyivät vuonna 2012 käyttämään energianlähteenään suomalaisella vesivoimalla tuotettua sähköä. Vuonna 2012 liikenteeseen tuli kaksi hybridibussia ja 54 kevytrakenebussia, joiden polttoaineenkulutus ja lähipäästöt ovat noin 25 prosenttia tavallista bussia vähäisemmät.

Melu ja tärinä

Vuonna 2012 aloitettiin yhteistyönä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen kanssa meluvallin rakentaminen Kehä I:n pohjoispuolelle Kivikon kohdalla. Katuliikennemelun vähentämiseksi Tapaninkyläntiellä jatkui melusteiden rakentaminen välillä Sidekuja–Rintamasotilaantie. Tavanomaista päällystettä pienirakeisempia ja näin hiljaisempia päällysteitä käytettiin useissa kohteissa.

Vuonna 2012 aloitettiin meluntorjunnan toimintasuunnitelman tarkistaminen. Melun terveysvaikutukset ja ympäristömelun häiritsevyys -selvitys valmistui ja julkaistiin Helsingin kaupungin ympäristökeskuksen julkaisusarjassa.

Lupa- ja ilmoitusmenettelyjen avulla pyritään varmistamaan etukäteen, että melua aiheuttavan toiminnan meluntorjunta on riittävä. Ympäristökeskus käsitteli vuonna 2012 ympäristönsuojelulain mukaista meluilmoitusta yhteensä 222, joka on 18 kappaletta enemmän kuin edellisenä vuonna. Ilmoituksista noin 140 koski rakentamista ja noin 80 tapahtumia.



Hankinnat

Vuonna 2012 kaupunkiorganisaation paperinkulutus lähti ensimmäistä kertaa nousuun sitten vuoden 2006. Vuonna 2012 työntekijäkohtainen paperinkulutus oli 254 arkkiä, joka on yhdeksän prosenttia korkeampi kuin vuonna 2011 mutta 30 prosenttia alhaisempi kuin vuonna 2006.

Vuoden 2012 aikana hankintakeskus kilpailutti yhteishankintoja 45 tarjouskilpailulla. Kestävän kehityksen mukaisia kriteerejä hyödynnettiin euromääräisesti 36 prosentissa ja määrällisesti 37 prosentissa yhteiskilpailutuksesta.

Helsingin Energian tuotteiden ja palveluiden hankintaprosessit sisälsivät ympäristökriteerejä euromääräisesti 90 prosentissa ja kappalemääräisesti 80 prosentissa hankintatapauksista.

Helsingin Bussiliikenne Oy teki vuoden 2012 aikana seitsemän kappaletta merkittäviä kilpailutuksia ja hankintasopimuksia. Näissä ympäristökriteerejä hyödynnettiin euromääräisesti noin 63 prosentissa ja kappalemääräisesti noin 57 prosentissa hankintatapauksista.

Ympäristökasvatus ja -tietoisuus

Ympäristökasvatuksellisiin tapahtumiin osallistui vuoden 2012 aikana noin 72 000 kaupunkilaista, mikä on 12 prosenttia helsinkiläisistä.

Korkeasaarella Kissojen yöhön osallistui yli 10 000 kävijää ja Korkeasaaren Pääsiäissaari-tapahtumaan noin 6 500 kävijää. Luontokouluihin osallistui lähes 900 oppilasta.

Harakan luontokeskuksen vierailijoista 5 193 osallistui erilaisiin opastus- ja opetustapahtumiin. Luontokouluihin osallistui yli 1 600 osallistujaa. Harakassa järjestettiin myös 65 saariseikkailua sekä 11 ympäristökasvatuskurssia opettajille ja päivähoidon henkilöstölle.

Oy Gardenia Helsinki Ab järjesti useita luontokouluja, luontoharrastuspäiviä, luontoaiheista kurssitoimintaa ja ympäristöaiheisia tapahtumia.

Kevätsiivoustalkootapahtumia järjestettiin kaikkiaan 211 kappaletta ja niihin osallistui 27 628 henkeä. Vuoden 2012 lopussa puistokummeja oli kaikkiaan 458. Puistokävelyitä järjestettiin eri puolilla Helsinkiä 16 kappaletta ja niiden kokonaisosallistujamäärä oli 1245 henkeä.

Ilmasto- ja energianeuvonta tavoitti vuonna 2012 yhteensä 175 000 kaupunkilaista, mikä vastaa 29 prosenttia helsinkiläisistä. Osallistujien kokonaismäärä kasvoi 29 prosenttia edellisvuodesta. Keskeisimpiä energia- ja ilmastoneuvoja vuonna 2012 olivat Helsingin Energia ja rakennusvirasto.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Vuonna 2012 Helsingin Energian energiasäästöneuvonta tavoitti yhteensä lähes 170 000 henkilöä, mikä on 42 000 enemmän kuin vuonna 2011. Vuonna 2012 käynnistyi Helenin energianeuvonnan uudistustyö.

Ilmastoinfo tarjoaa kaupunkilaisille ja muille toimijoille ohjeita ja neuvontaa vähäpäästöiseen elämäntapaan. Ilmastoinfo järjesti toisen kerran Energiatehdas-tapahtuman, nyt Kierrätystehdas-tapahtuman yhteyteen. Ilmastoinfon Ilmastosanomat-lehti julkaistiin Metro-lehden välissä keväällä ja syksyllä.

Rakennusvirasto järjesti monipuolista ilmasto- ja energianeuvonta vuoden 2012 aikana. Peruskoululaisten ”Energiaa tokaluokkalaisille” -kampanjan puitteissa oppimateriaali jaettiin yli 1100 oppilaalle. Yhteensä 4000 oppilaalle ja noin 40 koululle jaettiin ”Hei, mistä saadaan energiaa?” -kirjat. Näkyvyyttä saivat myös ENGAGE-hanke sekä Kevyin askelin -kampanja.

Ympäristöriskit

Ilmastonmuutokseen sopeutumista edistettiin osana jokapäiväistä työtä. Kaupungilla oli myös useita kehityshankkeita. Vuonna 2012 tehtiin useita tulvasuojelutoimia, ja esimerkiksi jo rakennettujen Savelan alueen ja Kaitalahden tulvasuojelurakenteiden osalta aloitettiin tulvasuojauksien parantamisen ja kunnostamisen suunnittelu vuonna 2012.

Syyskuussa alkoi ympäristökeskuksen koordinoimana Ilmastonkestävä kaupunki (ILKKA) -EU-hanke, jonka tarkoituksena on luoda suunnittelutyökaluja ja -ohjeistuksia kaupunkisuunnittelijoille ilmastonmuutoksen huomioon ottamiseksi.

Vuonna 2012 Helsingin alueella tapahtui kokonaisuudessaan 17 prosenttia vähemmän öljyvahinkoja kuin edellisvuonna.

Helsingin kaupungin öljyvahinkojen torjuntavalmiuden sekä meripelastustoiminnan kehittämistä jatkettiin vuonna 2012. Öljyvahinkojen torjunta-auto otettiin käyttöön. Tulvavahinkojen torjuntaa varten hankittiin 6 kpl moottoriruiskuja.

Vuonna 2012 Helsingin kaupunki osallistui useisiin öljyntorjuntaharjoituksiin, joista yksi oli Suomenlahden merivartioston suuronnettomuusharjoitus.

Operatiivisista harjoituksista merkittävin oli Itämeren suojeleusopimuksen (HELCOM) mukainen Balex Delta 2012 -öljyntorjuntaharjoitus, johon osallistui useita kaupungin virastoja.



Ympäristötalous

Helsingin ympäristökulut, HSY:n osuudet mukaan lukien, kasvoivat neljä prosenttia vuonna 2012. Helsingin kaupungin omaan toimintaan perustuvat ympäristökulut kasvoivat seitsemän prosenttia vuoteen 2011 verrattuna. Helsingin kaupungin omasta toiminnasta aiheutuneet ympäristökulut olivat 2,8 prosenttia kaupungin kaikista toimintakuluista. Suurimmat kuluerät kaupungille olivat ympäristöperusteiset sähkö- ja polttoaineverot, alueiden puhtaanapidon ja jätehuollon sekä ilmastonsuojelun aiheuttamat kulut. Kaupungin omien ympäristökulujen kasvua edellisvuoteen nähden selittää erityisesti Helsingin Energian kasvaneet päästökauppa- ja muut ilmastokulut.

Helsingin vuoden 2012 ympäristöinvestoinnit, HSY:n osuudet mukaan lukien, vähenivät 11 prosenttia vuoteen 2011 verrattuna. Helsingin kaupungin vuoden 2012 ympäristöinvestoinnit olivat reilu kolme prosenttia kaupungin kaikista käyttöomaisuusinvestoinneista. Kaupungin ympäristöinvestoinnit vähenivät 39 prosenttia edellisvuodesta. Lasku johtui pienemmistä ilmansuojelun sekä pilaantuneiden maiden puhdistuksen investointimenoista.

Helsingin vuoden 2012 ympäristötuotot, HSY:n osuudet mukaan lukien, kasvoivat 12 prosenttia vuoteen 2011 verrattuna. HSY:n vedenmyyntituotot sekä perusmaksut muodostivat osan ja jätteen kuljetusmaksut sekä käsittelymaksut osan ympäristötuotoista. Helsingin kaupungin omat ympäristötuotot olivat noin 0,5 prosenttia kaupungin kaikista toimintatuotoista. Kaupungin suurimmat ympäristötuotot tulivat Korkeasaaren eläintarhan pääsylippituloista ja sekä alusten jätemaksuista sekä romumetallin myynnistä.

Tilinpäätökseen tehtyjen ympäristövastuiden arvo oli 1.1.2012 yhteensä 23,1 milj. euroa. Vastuut koskivat Hanasaaren A-voimalaitoksen purkua ja varautumista pilaantuneen maaperän käsittelyyn sekä kaatopaikkojen jälkihoitoa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102
erja.saarinen(a)hel.fi

Liitteet

1 Helsingin kaupunki Ympäristöraportti 2012

Päätöshistoria

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Ryj/7

Kaupunginhallitus 26.08.2013 § 831

HEL 2013-008656 T 11 00 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi liitteenä olevan Helsingin kaupungin ympäristöraportin vuodelta 2012.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102
erja.saarinen(a)hel.fi



§ 284

Talousarvion määrärahan ylittäminen kiinteistöjen vaihtamiseksi Vuosaarella ja Munkkiniemessä

HEL 2013-005057 T 10 01 01 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa 2 200 000 eurolla.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kartat Vuosaari
- 2 Kartat Munkkiniemi

Otteet

Ote

Vuosaaren Uutelan tilojen omistajat

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa 2 200 000 eurolla.

Esittelijä

Kaupunginhallituksen hyväksymä vaihto

Kaupunginhallitus päätti 2.9.2013 oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään kiinteistöjen vaihdon, jossa kaupunki saa Vuosaaren Uutelan Hallkullanniemessä sijaitsevan 5,16 hehtaarin suuruisen alueen ja luovuttaa vastaavasti vanhan Munkkiniemen länsireunassa, Turunväylän ja rannan välissä sijaitsevan kooltaan 3 899 m²:n suuruisen tontin.

Kaupungille vaihdossa luovutettava kiinteistö

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Uutelan Hallkullanniemessä sijaitseva kiinteistökokonaisuus koostuu niemenkärjestä ja siihen kävelysillalla yhdistetystä Nuottasaaresta. Mannerosa on topografisesti hyvin vaihtelevaa sekametsää, kalliota ja pihapiiriä. Nuottasaari on loivapiirteistä harvaa metsikköä, jonka eteläosassa sijaitsee pieni hiekkaranta. Uutelan kokonaisuudella on rantaviivaa noin 1,0 km, josta noin puolet mantereella ja puolet noin 2,0 hehtaarin suuruudessa Nuottasaassa.

Kiinteistöt sijaitsevat asemakaavoitetun alueen ulkopuolella. Yleiskaavassa alue on osoitettu virkistysalueeksi, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävä.

Mannerosalla sijaitsee jugendhuvila, joka lienee rakennettu 1800/1900 -lukujen taitteessa. Ikkunat on myöhemmin uusittu tyyliin sopimattomalla tavalla. Kaksikerroksisen huvilan kerrosala on noin 275 k-m², minkä lisäksi kellarissa sijaitsee matalaa säilytystilaa. Rakennus on ollut pitkään tyhjiällä; alakerran lattia on osittain painunut, siinä on kosteusvaurioita ja tiilikatossa on vaurioita. Rakennuksen sisustus- ja varustetaso on nykytasoon nähden vaatimaton ja sen kunto on heikko/välttävä. Pihapiirissä sijaitsee lisäksi vanha vaatimaton rantasauna sekä vähäarvoisia talousrakennuksia.

Nuottasaassa sijaitsee 1950-luvulla rakennettu heikkokuntoinen, noin 140 k-m²:n suuruinen kesämökki, joka on purkukypsä.

Kartat kiinteistöistä ovat liitteinä 1.

Kaupungin vaihdossa luovutettava tontti

Vanhan Munkkiniemen länsireunassa, Turunväylän ja rannan välissä sijaitseva tontti on kooltaan 3 899 m². Kolmiomainen tontti on maastoltaan loivasti lounaaseen viettävää kalliota ja metsikköä.

Asemakaavassa tontti on osoitettu asuinrakennusten korttelialueeksi, jolla ympäristö säilytetään aluekokonaisuuden osana (A/s). Rakennusoikeus on 1 200 k-m². Rakennusala on sijoitettu tontin lounaisreunaan.

Kartat vaihdossa luovutettavaksi ehdotetusta tontista ovat liitteenä 2.

Vaihtokohteiden hinnoittelu

Munkkiniemen tontin vaihtoarvoksi on neuvotteluissa saatu 2 200 000 euroa, mikä vastaa noin 1.830 euroa/kem². Vaihtoarvoa voidaan pitää kaupungin kannalta hyväksyttävänä ja nykyisessä markkinatilanteessa käypää arvoa vastaavana.



Hallkullanniemen kiinteistökokonaisuuden vaihtoarvoksi on neuvotteluissa saatu 2.100.000 euroa, josta mannerosan osuus on 1.470 000 euroa ja Nuottasaaren 630.000 euroa. Rakennusten tekninen arvo on tasoa 100.000 euroa, jolloin maapohjan kokonaisarvoksi saadaan 2.000.000 euroa, mikä vastaa noin 39 euroa maaneliömetriltä. Koko kauppahinnalla jaettaessa maapohjan yksikköhinnaksi saadaan noin 41 euroa maaneliömetriltä. Vaihtoarvoa voidaan pitää kaupungin kannalta hyväksyttävänä ja nykyisessä markkinatilanteessa käypää arvoa vastaavana. Vaihtoarvo on myös kaupungin maanhankinnassaan noudattaman hinnoittelun mukainen.

Neuvottelutuloksen mukaisesti kaupunki luovuttaa Munkkiniemen tontin ja saa lisäksi välirahana arvojen erotuksen 100 000 euroa.

Vaihdon tarkoituksenmukaisuus

Uutelan kiinteistökokonaisuus rajoittuu kaupungin omistamaan Uutelan virkistysalueeseen. Vaihdon jälkeen Hallkullanniemi olisi yhtä kiinteistöä lukuun ottamatta kaupungin omistuksessa. Vaihto edistäisi Uutelan virkistysalueen kehittämistä ja muodostaisi Nuottasaaren kanssa maisemallisesti upean retkikohteen hiekka- ja kalliorantoihin.

Huvilasta pihapiireineen on teknisesti muodostettavissa erikseen myytävissä oleva rakennuspaikka, mikäli kaupungilla ei ole mittavaa ja kallista entistämistä vaativalle huvilalle käyttöä. Erottaminen on mahdollista tehdä vaikeuttamatta maisemallisesti ja virkistysarvoltaan tärkeiden alueiden käyttömahdollisuuksia.

Vaihdon täytäntöönpano

Vaihto hyväksyttiin tehtäväksi ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy tarvittavan määrärahaylityksen.

Mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy ylityksen, kaupunginhallitus tulee täytäntöönpanopäätöksessään vastaavasti osoittamaan vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, ylitykseksi osoitetun 2,2 miljoonan euron määrärahan kiinteistölautakunnan käytettäväksi kaupan rahoittamiseksi.

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



- 1 Kartat Vuosaari
2 Kartat Munkkiniemi

Otteet

Ote

Vuosaaren Uutelan tilojen
omistajat

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 858

HEL 2013-005057 T 10 01 01 01

Päätös

A

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa 2 200 000 eurolla päätösehdotuksen kohdan B mukaisten kiinteistökauppojen rahoittamiseksi.

B

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään liitteen 1 mukaiset kauppakirjat ***** Oy Grönblom Ab:n ja Notholmen Ab:n kanssa osin ostajien toimesta perustettavan Kiinteistö Oy Munkkiniemenranta 47 -nimisen yhtiön lukuun, sekä tekemään niihin mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 02.05.2013 § 217

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



HEL 2013-005057 T 10 01 01 01

Kiinteistökartta L4 T3, Halkullanniemi 10; kiinteistökartta F4 S3, Munkkiniemenranta 47

Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 1 mukaiset kauppakirjat ***** Oy Grönblom Ab:n ja Notholmen Ab:n kanssa sekä tekemään niihin mahdollisia vähäisiä tarkistuksia. Kaupungin myymä tontti ostetaan edellä mainittujen toimesta perustettavan Kiinteistö Oy Munkkiniemenranta 47 -nimisen yhtiön lukuun.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että vuoden 2013 talousarvion kohdalta 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, osoitettaisiin lautakunnan käyttöön vaihdon toteuttamiseksi tarvittava 2.200.000 euron suuruinen määräraha.

Lautakunta toteaa, että teknisesti kolmena kauppana tehtävässä vaihdossa kaupunki luovuttaa rakentamattoman pientalotontin Munkkiniemestä (Munkkiniemenranta 47, 91-30-32-11, rakennus-oikeus 1 200 k-m²) ja saa noin 5,16 hehtaarin suuruisen rantakokonaisuuden rakennuksineen Vuosaaren Utelan Halkullanniemestä (Halkullanniemi 10 / Nuottasaari, 91-435-5-8 ja 91-435-5-56) sekä 100.000 euron suuruisen välirahan. Utelan kokonaisuudella on rantaviivaa noin 1,0 km, josta noin puolet mantereella ja puolet kävelysillalla varustetussa noin 2,0 hehtaarin suuruudessa Nuottasaassa.

Lautakunta toteaa lisäksi, että Utelan kiinteistökokonaisuus rajoittuu kaupungin omistamaan Utelan virkistysalueeseen. Vaihdon jälkeen Halkullanniemi olisi yhtä kiinteistöä lukuun ottamatta kaupungin omistuksessa. Vaihto edistäisi Utelan virkistysalueen kehittämistä.

18.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

vs. osastopäällikkö
Esko Patrikainen

Lisätiedot

Peter Haaparinne, toimistopäällikkö, puhelin: 310 31864
peter.haaparinne(a)hel.fi



§ 285

Talousarvion määrärahan ylittäminen kiinteistöjen ostamiseksi Östersundomista ja Ulltunasta

HEL 2013-010496 T 10 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa yhteensä 11 400 000 eurolla.

Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakanen valtuutettu Sami Muttilaisen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi hylätä kaupunginhallituksen ehdotuksen ja kehottaa kaupunginhallitusta selvittämään lunastusmenettelyn käytön.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Yrjö Hakasen hylkäysehdotus hyväksytty.

4 äänestys

JAA-ehdotus: Khs

EI-ehdotus: Kaupunginvaltuusto hylkää ehdotuksen ja kehottaa kaupunginhallitusta selvittämään lunastusmenettelyn käytön.

Jaa-äännet: 65

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Koussa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Petra Malin, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Erkki Perälä, Kirsi Pihlaja, Mika Raatikainen, Timo Raittinen,



Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Päivi Storgård, Leo Stranius, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen

Ei-äännet: 3

Yrjö Hakanen, Dan Koivulaakso, Sami Muttilainen

Tyhjä: 2

Sari Mäkimattila, Anna Vuorjoki

Poissa: 15

Jussi Chydenius, Emma Kari, Otso Kivekäs, Harri Lindell, Silvia Modig, Lasse Männistö, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti

Kaupunginvaltuusto hyväksyi kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

1 Kartta

Otteet

Ote
Myyjät

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa yhteensä 11 400 000 eurolla.

Esittelijä

Kaupunginhallituksen hyväksymät kolme kauppa

Kaupunginhallitus päätti 2.9.2013 oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan Östersundomista kolme kiinteistöä yhteisarvoltaan 11,4 miljoonaa euroa.



Pinta-alaltaan laaja (yhteensä noin 91 hehtaaria) kauppa täydentää ja yhdistää kaupungin maanomistusta Östersundomin keskiosissa, jossa kaupungin maanomistus vielä on melko vähäistä. Kaupan jälkeen kaupunki omistaisi noin 70 % Porvoonväylän pohjoispuolisista alueista (ilman kansallispuistoaluetta ja Landbon omakotitontteja).

Vuoden 2008 jälkeisten kaupungille hankittujen alueiden keskihinta on noin 26 euroa/m². Kaupan myötä keskihinta laskisi noin 23 euroon/m².

Kokonaiskauppahintaa voidaan kiinteistöjen sijainti ja luonne huomioon ottaen pitää kaupungin kannalta hyväksyttävänä ja kiinteistön käypää arvoa vastaavana.

Osa alueista on strategisesti hyvin tärkeitä alueen infrastruktuurin toteuttamisen kannalta. Ne helpottavat Uuden Porvoontien muuttamista alueen pääkaduksi ja mahdollistavat Karhusaaren ja sillä kaupungin maiden kehittämisen vaatiman uuden katu- ja siltayhteyden toteuttamisen. Kaupunki saisi myös Porvoonväylän varrelle kaavaillun energiatuotantoalueen omistukseensa.

Dammenin palsta Östersundomin Kartanon länsipuolella yhdistää kaupungin aiemmin hankkimia alueita kaavaillun metroaseman kupeessa. Lisäksi palstaan kuuluu tärkeän viherkäytävän keskeinen osa ja Porvoonväylän alikulku, joka mahdollistaa vapaan kulkemisen moottoritien ali.

Kaupan myötä kaupunki saisi omistukseensa koko Landbon pientaloalueen yhteyteen suunnitellun laajan pientalovaltaisen alueen. Lisäksi puronvarren tärkeä viheryhteys Natura-alueen ja kansallispuiston välillä tulisi valtaosin kaupungin omistukseen.

Östersundomin kaavoitusta ja toteutusta helpottava kauppa on kaupungin harjoittaman maapolitiikan sekä kaupunkivaltuuston 2013-2016 strategiaohjelman elinkeino- ja asuntotavoitteiden mukainen.

Helsinki omistaa tällä hetkellä Östersundomissa noin 1 290 hehtaaria maata eli noin 43 % maa-alueesta. Tähän tämän kaupan tuoma 91 hehtaarin pinta-alan lisäys olisi merkittävä, ja kaupungin maanomistus nousisi 46 %. Helsingin maanomistus Östersundomissa ilmenee karttaliitteestä 1.

Kaupat hyväksyttiin tehtäväksi ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy tarvittavan määrärahaylityksen.

Mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy ylityksen, kaupunginhallitus tulee täytäntöönpanopäätöksessään vastaavasti osoittamaan vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn



käytettäväksi, ylitykseksi osoitetun 11,4 miljoonan euron määrärahan kiinteistölautakunnan käytettäväksi kaupan rahoittamiseksi.

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

1 Kartta

Otteet

Ote
Myyjät

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta
Taloussuunnittelu- ja varainhallintaosasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 857

HEL 2013-010496 T 10 01 00

Päätös

A

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa yhteensä 11 400 000 eurolla, josta 9 650 000 euroa päätösehdotuksen kohdan B kaupan rahoittamiseksi, 50 000 euroa päätösehdotuksen kohdan C kaupan rahoittamiseksi ja 1 700 000 euroa päätösehdotuksen kohdan D kaupan rahoittamiseksi.

B

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan allekirjoittamaan liitteen 1 kauppakirjaluonnoksen mukaisen kaupan



11.09.2013

***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevasta määräalasta kiinteistöstä Karlvik RN:o 6:593 (kiinteistötunnus 91-442-6-593) ja kiinteistöstä Lassbengts RN:o 3:68 (91-442-3-68) rasituksista vapaana 9 650 000 euron kauppahinnasta, sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Kauppa saadaan tehdä ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy kohdan A määrärahaylityksen.

C

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan allekirjoittamaan liitteen 2 kauppakirjaluonnoksen mukaisen kaupan Oy Itäkartano Ab:n (Y-tunnus 0937116-6) kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Riebergsvägarna RN:o 6:492 (91-442-6-492), Björnmossevägarna RN:o 6:544 (91-442-6-544), Björnmossevägarna 2 RN:o 6:585 (91-442-6-585), Landbon nirkot RN:o 6:550 (91-442-6-550) ja K 307 RN:o 6:339 (91-442-6-339) rasituksista vapaana 50 000 euron kauppahinnasta, sekä tekemään kauppakirjaan vähäisiä tarkistuksia.

Kauppa saadaan tehdä ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy kohdan A määrärahaylityksen.

D

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan allekirjoittamaan liitteen 3 kauppakirjaluonnoksen mukaisen kaupan ***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Björkboda RN:o 6:134 (91-442-6-134) ja Björkboda I RN:o 6:150 (91-442-6-150) rasituksista vapaana 1 700 000 euron kauppahinnasta, sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Kauppa saadaan tehdä ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy kohdan A määrärahaylityksen.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 22.08.2013 § 420

HEL 2013-010496 T 10 01 00

Päätös

A



Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 1 mukainen kauppakirja ***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevasta määräalasta kiinteistöstä Karlvik RN:o 6:593 (kiinteistötunnus 91-442-6-593) ja kiinteistöstä Lassbengts RN:o 3:68 (91-442-3-68) rasituksista vapaana 9 650 000 euron kauppahinnasta sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Myyjille jää hallintaoikeus noin 6,8 hehtaarin suuruisiin peltoalueisiin 31.12.2018 asti. Myyjät ovat sitoutuneet luopumaan hallintaoikeudestaan korvauksetta, mikäli kaupunki tarvitsee peltoalueet tai osan niistä omaan käyttöönsä aikaisemmin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunnan käyttöön myönnettäisiin kaupan toteuttamiseksi tarvittava lisämääräraha.

B

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 2 mukainen kauppakirja Oy Itäkartano Ab:n (Y-tunnus 0937116-6) kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Riebergsvägarna RN:o 6:492 (91-442-6-492), Björnmossevägarna RN:o 6:544 (91-442-6-544), Björnmossevägarna 2 RN:o 6:585 (91-442-6-585), Landbon nirkot RN:o 6:550 (91-442-6-550) ja K 307 RN:o 6:339 (91-442-6-339) rasituksista vapaana 50 000 euron kauppahinnasta sekä tekemään kauppakirjaan vähäisiä tarkistuksia.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunnan käyttöön myönnettäisiin kaupan toteuttamiseksi tarvittava lisämääräraha.

C

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 3 mukainen kauppakirja ***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Björkboda RN:o 6:134 (91-442-6-134) ja Björkboda I RN:o 6:150 (91-442-6-150) rasituksista vapaana 1 700 000 euron kauppahinnasta sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Myyjälle jää kiinteistöjen hallintaoikeus 31.12.2016 asti. Kauppahinnasta maksetaan 1 650 000 euroa kaupantekotilaisuudessa ja 50 000 euroa hallinnan luovutuksen yhteydessä. Pidätetystä kauppahinnasta ei suoriteta myyjälle korkoa.



Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunnan käyttöön myönnettäisiin kaupan toteuttamiseksi tarvittava lisämääräraha.

Lautakunta toteaa lisäksi, että pinta-alaltaan laaja (yhteensä noin 91 hehtaaria) kauppa täydentää ja yhdistää kaupungin maanomistusta Östersundomin keskiosissa, jossa kaupungin maanomistus vielä on melko vähäistä. Osa alueista on strategisesti hyvin tärkeitä alueen infrastruktuurin toteuttamisen kannalta. Ne helpottavat Uuden Porvoontien muuttamista alueen pääkaduksi ja mahdollistavat Karhusaaren ja sillä kaupungin maiden kehittämisen vaatiman uuden katu- ja siltayhteyden toteuttamisen. Kaupunki saisi myös Porvoonväylän varrelle kaavaillun energiatuotantoalueen omistukseensa. Kaupan myötä kaupunki saisi omistukseensa koko Landbon pientaloalueen yhteyteen suunnitellun laajan pientalovaltaisen alueen. Lisäksi puronvarren tärkeä viheryhteys Natura-alueen ja kansallispuiston välillä tulisi valtaosin kaupungin omistukseen.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Tom Qvisen, projektipäällikkö, puhelin: 310 34201
tom.qvisen(a)hel.fi



§ 286

Vartiokylän tonttien 45196/4, 8 - 11 ja 17 asemakaavan muuttaminen (nro 12153, Roihupellon metrovarikon laajennus)

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Roihupelto) korttelin nro 45196 tonttien nro 4, 8 - 11 ja 17 asemakaavan muutoksen 27.11.2012 päivätyn ja 27.6.2013 muutetun piirustuksen nro 12153 (Roihupellon metrovarikon laajennus) mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 27.11.2012, täydennetty 27.6.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Uudenmaan liitto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Esitysteksti
Esitysteksti
Esitysteksti

Päätösehdotus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Roihupelto) korttelin nro 45196 tonttien nro 4, 8 - 11 ja 17 asemakaavan muutoksen 27.11.2012 päivätyn ja 27.6.2013 muutetun piirustuksen nro 12153 (Roihupellon metrovarikon laajennus) mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Metroverkon laajentuminen Espooseen ja Sipoon suuntaan edellyttää suurempia varikkotiloja. Asemakaavan muutos mahdollistaa metrovarikon laajentamisen ja junien uusien huolto-, korjaus- ja säilytystilojen rakentamisen. Samalla tarkistetaan tonttien rajoja eri toiminnallisia kokonaisuuksia vastaaviksi.

Esittelijä

Asemakaavamuutoksen sisältö

Metrovarikkoa laajennetaan teollisuustonttien suuntaan siirtämällä ET- ja T-alueiden välistä tontin rajaa noin 40 metriä länteen ja pohjoiseen. Bussien pysäköintipaikkoja siirretään uuden säilytyshallin tieltä laajennusosalle.

Varikolle tulee uusi ajoyhteys Ratasmyllyntieltä pohjoisesta. Varikon ja kauppakeskus Lanternan välistä tontin rajaa muutetaan niin, että varikon puolelle poikkeamispäätöksellä rakennettu rautakaupan noutokatos tulee Lanternan tontille. Katoksen päädyistä joudutaan purkamaan osa uuden huoltoraiteen tieltä.

Kaavamuutos on luonteeltaan tekninen. Tonttien rajoja siirretään eri käyttötarkoitusten välillä. Laskennallinen rakennusoikeus kaava-alueella pienenee 1400 k-m².

Kaava-alue on kaupungin omistuksessa.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 4.1.–4.2.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Nähtävilläoloaikana saapui yksi kirje, jossa kaupungin vuokratontilla toimiva Rudus Oy ilmoittaa, ettei yhtiöllä ole huomauttamista kaava-aineiston sisällöstä.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa Helsingin Energia liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy, HSY:n vesihuolto, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta ja ympäristökeskus.

Lausunnoissa esiin tullut kaapelireittiä koskeva esitys on otettu huomioon. Tällä asemakaavan muutosalueella voimalinjajohto ei kulje autopaikkojen korttelialueella, vaan metrovarikon eteläkärjen yli, jossa



on vain maanalaista johtoa varten varattu alueen osa. Johdon alapuolella on myös metrovarikolle johtava ratasilta. Alueelle ei ole osoitettu autopaikkoja tai muuta nykytilanteesta poikkeavaa käyttöä, istutuksia tai rakenteita.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Asemakaavan muutosta on hakenut HKL Rakennusyksikkö.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Asemakaavan muutosehdotukseen on lausuntojen johdosta tehty seuraava tarkistus:

– asemakaavakarttaan on lisätty maanalaista johtoa varten varattu alueenosa LPA- ja KL-korttelialueille.

Lisäksi asemakaavan muutosehdotukseen on nähtävilläolon jälkeen tehty seuraavat lisäykset:

– asemakaavamääräyksiin on lisätty rautakauppa KL-korttelialueella sallittuihin kaupan toimialoihin nykytilanteen mukaisesti

– KL-korttelialueen katokselle on lisätty määräys, että sen saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi

– asemakaavakarttaan on lisätty ajoyhteys-merkintä ET-korttelialueelle metrovarikon länsireunaan.

Lisäksi kaavaselostukseen on tehty teknisluonteisia tarkistuksia.

Kaava-alueeseen ei liity maankäyttösopimusmenettelyä.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien ja kiinteistönomistajien kanssa.

Esittelijä toteaa, että ehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 27.11.2012, täydennetty 27.6.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa

Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Uudenmaan liitto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Esitysteksti
Esitysteksti
Esitysteksti

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.08.2013 § 832

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Roihupelto) korttelin nro 45196 tonttien nro 4, 8 - 11 ja 17 asemakaavan muutoksen 27.11.2012 päivätyn ja 27.6.2013 muutetun



piirustuksen nro 12153 (Roihupellon metrovarikon laajennus) mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liikennelaitos -liikelaitoksen johtokunta (HKL) 08.08.2013 § 127

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Liikennelaitos -liikelaitoksen johtokunta toteaa, että HKL:llä ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotukseen nro 12153, Roihupellon metrovarikon laajennus.

Esittelijä

yksikön johtaja
Juha Saarikoski

Lisätiedot

Timo Juolevi, rakennuttajapäällikkö, puhelin: 310 78481
timo.juolevi(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 27.6.2013

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Hankenumero 2021_2

45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin 45196 tontteja 4, 8, 9, 10, 11 ja 17 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 27.11.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Metroverkon laajentuminen Espooseen ja Sipoon suuntaan edellyttää suurempia varikkotiloja. Asemakaavan muutos mahdollistaa metrovarikon laajentamisen ja junien uusien huolto-, korjaus- ja säilytystilojen rakentamisen. Samalla tarkistetaan tonttien rajoja eri toiminnallisia kokonaisuuksia vastaaviksi.

Varikkoa laajennetaan teollisuustonttien suuntaan siirtämällä ET- ja T-alueiden välistä tontin rajaa noin 40 metriä länteen ja pohjoiseen. Bussien pysäköintipaikkoja siirretään uuden säilytysshallin tieltä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



laajennusosalle. Varikolle tulee uusi ajoyhteys Ratasmyllyntieltä pohjoisesta.

Varikon ja kauppakeskus Lanternan välistä tontin rajaa muutetaan niin, että varikon puolelle poikkeamispäätöksellä rakennettu rautakaupan noutokatos tulee Lanternan tontille. Katoksen päädyistä joudutaan purkamaan osa uuden huoltoraiteen tieltä.

Kaavamuutos on luonteeltaan tekninen. Tonttien rajoja siirretään eri käyttötarkoitusten välillä. Laskennallinen rakennusoikeus kaava-alueella pienenee 1400 k-m².

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 4.1.–4.2.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Nähtävilläoloaikana saapui yksi kirje. Siinä kaavamuutosalueen eteläpuolella, kaupungin vuokratontilla toimiva Rudus Oy ilmoittaa, ettei yhtiöllä ole huomauttamista kaava-aineiston sisällöstä.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa Helsingin Energia liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy, HSY:n vesihuolto, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta ja ympäristökeskus.

Helsingin Energialla, pelastuslautakunnalla ja ympäristökeskuksella ei ole muutosehdotukseen huomautettavaa.

Helen Sähköverkko Oy toteaa, että Lanternan kauppakeskuksessa on jakelumuuntamo, johon tulee 20 kV:n kaapeli katualueelta pysäköintialueen kautta. Helen Sähköverkko Oy esittää, että pysäköintitontin osuudella kaapelireitille tehdään sijaintitietoa myötäilevä noin 1 metrin levyinen johtoalumerkintä. Kaava-alueen eteläreunassa kulkee 2x110 kV:n Herttoniemi-Mellunkylä avojohto. Johtoalueelle ei saa rakentaa mitään kahta metriä korkeampia rakenteita ilman Helen Sähköverkko Oy:n lupaa. Johtoalueelle ei suositella istutettavaksi puita, vaan matalakasvuisia pensaita. Asemakaavassa voimajohtoalue oli kaavoitettu autopaikkojen korttelialueeksi. Pysäköintialueen omistaja vastaa kaikista vahingoista, joiden syy on seurausta siitä, että pysäköintialue on voimajohtoalueella. Pysäköintialueen käytöstä ja vastuurajoituksista tulee tehdä erillinen sopimus HSY:n kanssa.

HSY-vesihuolto toteaa, että metrovarikon laajennus edellyttää yleisen hulevesiviemärin siirtoa. Siirto tulee rahoittaa HSY:n ulkopuolisella rahoituksella.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että, kaapelireittiä koskeva esitys on otettu huomioon. Tällä asemakaavan muutosalueella voimalinjajohto ei



kulje autopaikkojen korttelialueella, vaan metrovarikon eteläkärjen yli, jossa on vain maanalaista johtoa varten varattu alueen osa. Johdon alapuolella on myös metrovarikolle johtava ratasilta. Alueelle ei ole osoitettu autopaikkoja tai muuta nykytilanteesta poikkeavaa käyttöä, istutuksia tai rakenteita.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Helen Sähköverkko Oy:n lausunnon johdosta asemakaavan muutosehdotukseen on tehty seuraava muutos:

- kaavakarttaan on lisätty maanalaista johtoa varten varattu alueensa LPA- ja KL-korttelialueille.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on muuttanut asemakaavan muutosehdotusta jatkosuunnittelun johdosta seuraavasti:

- KL- korttelialueen kaavamääräyksiin on sallittuihin kaupan toimialoihin lisätty rautakauppa nykytilanteen mukaisesti,
- ET-korttelialueelle on kaavakarttaan lisätty ajoyhteysmerkintä metrovarikon länsireunaan,
- KL-korttelialueen katokselle on lisätty määräys, että sen saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.

Lisäksi kaavaselostukseen on tehty teknislouenteisia tarkistuksia.

Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien ja kiinteistönomistajien kanssa.

Lisätiedot

Timo Karhu, arkkitehti, puhelin: 310 37332
timo.karhu(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 21.2.2013

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto liitteenä.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Kaj/10

jouni.kivirinne(a)helen.fi

Yleisten töiden lautakunta 12.02.2013 § 44

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Kaavamuutos on luonteeltaan tekninen. Tonttien rajoja siirretään eri käyttötarkoitusten välillä. Muutokset eivät aiheuta kustannuksia yleisille alueille.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen toteuttamista.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Nina Mouhu, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838
nina.mouhu(a)hel.fi
Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 29.01.2013 § 33

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 29.01.2013 § 16

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Pelastuslautakunta päätti todeta, ettei sillä ole huomautettavaa 45.kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin 45196 tonttien 4, 8, 9, 10, 11 ja 17 asemakaavan muutosehdotukseen nro 12153.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, palotarkastaja, puhelin
pulmu.waitinen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 27.11.2012 § 425

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Ksv 1021_2, Metrovarikonkuja 6

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 27.11.2012 päivätyn 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin 45196 tonttien 4,8,9,10,11 ja 17 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli (Rämö)

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Timo Karhu, arkkitehti, puhelin: 310 37332
timo.karhu(a)hel.fi
Jussi Jääskä, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37129
jussi.jaaska(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



11.09.2013

Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, ympäristöhäiriöt, puhelin: 310 37311

matti.neuvonen(a)hel.fi

Peik Salonen, insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37248

peik.salonen(a)hel.fi

Talous- ja suunnittelukeskus Kehittämisosasto 19.10.2012

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Talous- ja suunnittelukeskuksen kehittämisosasto ei anna asiasta lausuntoa.

Lisätiedot

Merja Lehikoinen, suunnittelusihteeri, puhelin: 310 36121

merja.lehikoinen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 11.5.2012

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto valmistelee asemakaavan muutosta metrovarikon alueelle Roihupellossa ko. Vartiokylä osoitteessa Metrovarikonkuja 6. Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt rakennusviraston mielipidettä osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä kaavaluonnoksesta 11.5.2012 mennessä.

Asemakaavamuutoksessa metrovarikon ET- eli yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten aluetta laajennetaan T- eli teollisuus- ja varastorakennusten korttelialueelle. Voimassa olevassa asemakaavassa on merkintä, että T-korttelialueelle ei saa sijoittaa laitosta, josta aiheutuva melutaso ylittää 55 dB asumiseen varatun korttelialueen rajalla. Asemakaavamuutostyön yhteydessä olisi hyvä laatia meluselvitys alueelta.

Lisäksi rakennusvirasto muistuttaa, että tontin tulee järjestää korttelialueella syntyvien hulevesien käsittely ensisijaisesti tontilla. Tontilla tapahtuva toiminta ei saa synnyttää saasteita Mustapuroon, joka sijaitsee asemakaavan muutosalueen välittömässä läheisyydessä. Helsingin kaupungin ympäristökeskus on laatinut Mustapuron hulevesiselvityksen 5.4.2012.

Yhteyshenkilöt asemakaavayhteistyössä rakennusvirastosta ovat aluesuunnittelija Nina Mouhu ja suunnitteluinsinööri Taru Sihvonon.

Lisätiedot

Mouhu Nina, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838

nina.mouhu(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



§ 287

Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat neljä aloitetta

HEL 2013-011811, 2013-011813, 2013-011812, 2013-011814

Päätös

1. Valtuutettu Ville Jalovaaran aloite istumapaikkojen lisäämisestä Vuosaaren metroaseman linja-autopysäkeille
2. Valtuutettu Seppo Kanervan ym. aloite roskalaatikoiden lisäämisestä kaupungin siistimiseksi
3. Valtuutettu Terhi Koulumiehen ym. aloite Ruusulankadulla sijaitsevan päihde- ja mielenterveysongelmaisten asuntolan muuttamisesta kokonaan päihteettömäksi
4. Valtuutettu Yrjö Hakasen ym. aloite terveystarkastusten järjestämisestä työttömille ja nuorille

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.



11.09.2013

Pj/1

§ 277

Namnupprop, laglighet och beslutförhet

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

Behandling

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde har anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan har kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

Bilagor

1 Läsnaololista



11.09.2013

Pj/2

§ 278

Val av protokolljusterare

Beslut

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Anna Vuorjoki och Timo Laaninen till protokolljusterare med ledamöterna Päivi Lipponen och Tom Packalén som ersättare.



11.09.2013

Pj/3

§ 279 Frågestund

HEL 2013-007528, 2013-009559, 2013-011349, 2013-011350, 2013-011357, 2013-011356

Behandling

Under frågestunden behandlades fråga nr 27:

Ledamoten Nina Huru (nr 27)

Helsingfors stad har aktivt utvecklat stadskulturen bl.a. utifrån fullmäktigemotioner. Staden har gjort ett beaktansvärt arbete när det gäller att få stadsbilden levande och trivsamt. Vasagatan blev tack vare ett fullmäktigebeslut gånggata till sommaren genom en fördelaktig tillfällig lösning. Olika workshoppar bildades för att idéer om evenemang på Vasagatan skulle fås fram.

Berghäll är skådeplats för många evenemang, och mycket folk är på olika sätt med och gör sin stadsdel attraktiv. Det vanligaste sociala mediet är Facebook. Efter evenemangen skriver tidningarna också om problem, må det sedan vara buller, skräp på gatorna eller brister hos den ansvariga kontaktpersonen.

Jag frågar nu hur Helsingfors stad ämnar se till att myndighetsarbetet är smidigt när helsingforsarna fritt kommer med idéer om evenemang. Hurdana förslag om ett utvecklat försök med Vasagatan som gånggata finns det? (Kaj)

Upplysningar

Kirsi Hakola, sekreterare, telefon: (09) 310 36180
kirsi.hakola(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kyselytunnille 11.9.2013 jätetty kysymykset
- 2 Vastaukset 11.9.2013

Beslutsförslag

Under frågestunden behandlas fråga nr 27:

Ledamoten Nina Huru (nr 27)

Helsingfors stad har aktivt utvecklat stadskulturen bl.a. utifrån fullmäktigemotioner. Staden har gjort ett beaktansvärt arbete när det gäller att få stadsbilden levande och trivsamt. Vasagatan blev tack vare ett fullmäktigebeslut gånggata till sommaren genom en fördelaktig tillfällig lösning. Olika workshoppar bildades för att idéer om evenemang på Vasagatan skulle fås fram.



Berghäll är skådeplats för många evenemang, och mycket folk är på olika sätt med och gör sin stadsdel attraktiv. Det vanligaste sociala mediet är Facebook. Efter evenemangen skriver tidningarna också om problem, må det sedan vara buller, skräp på gatorna eller brister hos den ansvariga kontaktpersonen.

Jag frågar nu hur Helsingfors stad ämnar se till att myndighetsarbetet är smidigt när helsingforsarna fritt kommer med idéer om evenemang. Hurdana förslag om ett utvecklat försök med Vasagatan som gågata finns det?

Föredraganden

Alla frågor som inlämnats senast 2.9.2013 kl. 12 utgör bilagor till denna framställning, och de har med tanke på ett svar getts vidare till stadsdirektören eller någon av biträdande stadsdirektörerna enligt följande:

22 (Sj), 23–25 (Stj), 26 (Kj) och 27 (Kaj).

De skriftliga svaren på alla frågor publiceras på stadens webbsidor när frågestunden har slutat. Följande frågestund ordnas 9.10.2013.

Upplysningar

Kirsi Hakola, sekreterare, telefon: (09) 310 36180
kirsi.hakola(a)hel.fi

Bilagor

1 Kyselytunnille 11.9.2013 jätetyt kysymykset



11.09.2013

Kj/4

§ 280

Ändring av arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige

HEL 2013-009291 T 00 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag ändra 24a § i arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige så att den lyder enligt följande:

24a § Frågestund

I samband med de ordinarie sammanträden som fullmäktige valt för ändamålet ordnas en frågestund som varar ungefär en timme och under vilken ledamöterna har tillfälle att till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna muntligt ställa frågor om en viss angelägenhet inom vederbörandes verksamhetsområde som hänför sig till stadens funktioner.

En ledamot som vill framställa en fråga ska inlämna den i skriftlig form till ordföranden före sammanträdet.

Ordföranden avgör, om möjligt efter att ha diskuterat saken med vice ordförandena, med beaktande av aktualitets- och viktighetsgrad, vilka frågor som framställs under frågestunden och i vilken ordning de utvalda frågorna framställs.

Då stadsdirektören eller en biträdande stadsdirektör har svarat på frågan har frågeställaren rätt att få ordet först. Svaret får räkna längst tre minuter och anförandena längst två minuter. Ledamöterna yttrar sig på sin plats. Ordföranden kan besluta begränsa diskussionen. Fullmäktige fattar inte beslut om det som behandlas under diskussionen.

Anförandena under frågestunden antecknas inte i diskussionsprotokollet för sammanträdet.

Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.



Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Thomas Wallgren understödd av ledamoten Seppo Kanerva under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning utgående från

- att anförandena under frågestunden antecknas i diskussionsprotokollet

- att fullmäktigeledamöterna har rätt att rikta skriftliga frågor till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna också utanför fullmäktigesammanträdena, att stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna är skyldiga att besvara dessa frågor inom en viss tid och att frågorna och svaren på dem publiceras omedelbart på stadens webbsidor.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Thomas Wallgrens förslag om återremiss godkänts.

1 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar återremittera ärendet för ny beredning utgående från - att anförandena under frågestunden antecknas i diskussionsprotokollet - att fullmäktigeledamöterna har rätt att rikta skriftliga frågor till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna också utanför fullmäktigesammanträdena, att stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna är skyldiga att besvara dessa frågor inom en viss tid och att frågorna och svaren på dem publiceras omedelbart på stadens webbsidor.

Ja-röster: 68

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimmattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Kirsi Pihlaja, Timo Raittinen, Marcus Rantala,



Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 14

Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Harri Lindell, Sami Muttilainen, Tom Packalén, Mika Raatikainen, Pekka Saarnio, Thomas Wallgren

Blanka: 1

Helena Kantola

Frånvarande: 2

Maija Anttila, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade beslutat fortsätta behandlingen av ärendet.

Efter att ordföranden förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ett motförslag hade framställts under diskussionen.

Ledamoten Thomas Wallgren understödd av ledamoten Ville Jalovaara hade föreslagit följande:

Stadsfullmäktige beslutar ge 24 a § i arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige följande lydelse:

24a § Frågestund

I samband med de ordinarie sammanträden som fullmäktige valt för ändamålet ordnas en frågestund som varar ungefär en timme och under vilken ledamöterna har tillfälle att till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna muntligt ställa frågor om en viss angelägenhet inom vederbörandes verksamhetsområde som hänför sig till stadens funktioner.

En ledamot som vill framställa en fråga ska inlämna den i skriftlig form till ordföranden före sammanträdet.

Ordföranden avgör, om möjligt efter att ha diskuterat saken med vice ordförandena, med beaktande av aktualitets- och viktighetsgrad, vilka frågor som framställs under frågestunden och i vilken ordning de utvalda frågorna framställs.

Då stadsdirektören eller en biträdande stadsdirektör har svarat på frågan har frågeställaren rätt att få ordet först. Svaret får räcka längst



tre minuter och anförandena längst två minuter. Ledamöterna yttrar sig på sin plats. Ordföranden kan besluta begränsa diskussionen. Fullmäktige fattar inte beslut om det som behandlas under diskussionen.

Anförandena under frågestunden antecknas i diskussionsprotokollet för sammanträdet.

Fullmäktigeledamöterna har rätt att rikta skriftliga frågor till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna också utanför fullmäktigesammanträdena. Stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna är skyldiga att besvara dessa frågor inom en månad efter att de inlämnats. Fullmäktigeledamöternas frågor och svaren på dem publiceras omedelbart på stadens webbsidor.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej har ledamoten Thomas Wallgrens motförslag godkänts.

2 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar ge 24 a § i arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige följande lydelse:

24a § Frågestund

I samband med de ordinarie sammanträden som fullmäktige valt för ändamålet ordnas en frågestund som varar ungefär en timme och under vilken ledamöterna har tillfälle att till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna muntligt ställa frågor om en viss angelägenhet inom vederbörandes verksamhetsområde som hänför sig till stadens funktioner. En ledamot som vill framställa en fråga ska inlämna den i skriftlig form till ordföranden före sammanträdet.

Ordföranden avgör, om möjligt efter att ha diskuterat saken med vice ordförandena, med beaktande av aktualitets- och viktighetsgrad, vilka frågor som framställs under frågestunden och i vilken ordning de utvalda frågorna framställs. Då stadsdirektören eller en biträdande stadsdirektör har svarat på frågan har frågeställaren rätt att få ordet först. Svaret får räcka längst tre minuter och anförandena längst två minuter. Ledamöterna yttrar sig på sin plats. Ordföranden kan besluta begränsa diskussionen. Fullmäktige fattar inte beslut om det som behandlas under diskussionen. Anförandena under frågestunden antecknas i diskussionsprotokollet för sammanträdet.

Fullmäktigeledamöterna har rätt att rikta skriftliga frågor till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna också utanför fullmäktigesammanträdena. Stadsdirektören och biträdande



stadsdirektörerna är skyldiga att besvara dessa frågor inom en månad efter att de inlämnats. Fullmäktigeledamöternas frågor och svaren på dem publiceras omedelbart på stadens webbsidor.

Ja-röster: 65

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Harri Lindell, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 15

Pentti Arajärvi, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Petra Malin, Sami Muttilainen, Kirsi Pihlaja, Mika Raatikainen, Pekka Saarnio, Leo Stranius, Thomas Wallgren

Blanka: 3

Seppo Kanerva, Helena Kantola, Tom Packalén

Frånvarande: 2

Maija Anttila, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige beslutade därmed godkänna stadsstyrelsens förslag.

Ordföranden anförde såsom redogörelse att ledamoten Nina Huru understödd av ledamoten Rene Hursti under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta förkasta stadsstyrelsens förslag.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Nina Huru förslag om förkastande godkänts.



11.09.2013

Kj/4

3 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Beslutsförslaget om ändring av arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige (24a §) förkastas

Ja-röster: 70

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Jussi Chydenius, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Kirsi Pihlaja, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 7

Rene Hursti, Nina Huru, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Harri Lindell, Tom Packalén, Mika Raatikainen

Blanka: 5

Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Thomas Wallgren

Frånvarande: 3

Maija Anttila, Jaana Pelkonen, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige godkände stadsstyrelsens förslag.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Antti Peltonen, stf. chef för beslutsberedningsenheten, telefon: 310 36018
antti.peltonen(a)hel.fi

Bilagor

1 Kvstons työjärjestys 24a §

Beslutsförslag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar ändra 24a § i arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige så att den lyder enligt följande:

24a § Frågestund

I samband med de ordinarie sammanträden som fullmäktige valt för ändamålet ordnas en frågestund som varar ungefär en timme och under vilken ledamöterna har tillfälle att till stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna muntligt ställa frågor om en viss angelägenhet inom vederbörandes verksamhetsområde som hänför sig till stadens funktioner.

En ledamot som vill framställa en fråga ska inlämna den i skriftlig form till ordföranden före sammanträdet.

Ordföranden avgör, om möjligt efter att ha diskuterat saken med vice ordförandena, med beaktande av aktualitets- och viktighetsgrad, vilka frågor som framställs under frågestunden och i vilken ordning de utvalda frågorna framställs.

Då stadsdirektören eller en biträdande stadsdirektör har svarat på frågan har frågeställaren rätt att få ordet först. Svaret får räkna längst tre minuter och anförandena längst två minuter. Ledamöterna yttrar sig på sin plats. Ordföranden kan besluta begränsa diskussionen. Fullmäktige fattar inte beslut om det som behandlas under diskussionen.

Anförandena under frågetimmen antecknas inte i diskussionsprotokollet för sammanträdet.

Föredraganden

De föreslagna ändringarna hänför sig till utvecklingen av stadsfullmäktiges frågestund.

Nuförtiden lämnar ledamöterna in frågor som de önskar bli behandlade på frågestunden till stadens registratorskontor senast måndagen veckan före frågestunden. Efter det antecknas och delas frågorna ut till presidiet som avgör vilka frågor som behandlas muntligt under sammanträdet och vilka frågor som besvaras skriftligt.

Frågorna skickas till vederbörande verksamhetsområde där ett svar utarbetas. Då det gäller frågor som behandlas muntligt ställer frågeställaren sin fråga på frågestunden, som stadsdirektören eller en biträdande stadsdirektör svarar på utifrån ett berett svar. Efter det förs en diskussion. I fall av frågor som avses bli besvarade skriftligt ges svaret skriftligt. Den nuvarande 24a § i arbetsordningen utgör bilaga 1.



Tanken bakom den föreslagna ändringen är att göra frågestunden mera dynamisk och inriktad särskilt på aktuella frågor. Diskussionen blir snabbare och öppnare. Stadsdirektören och de biträdande stadsdirektörerna har inte möjlighet att få frågorna på förhand varför frågorna inte kan vara väldigt detaljerade. Avsaknaden av beredning reflekteras även i svaren, som antagligen blir mera allmänna.

Frågorna inlämnas till ordföranden först innan sammanträdet börjar. I valet av frågor som behandlas betonas då presidiets ansvar. Antalet frågor som framställs måste dock inte bestämmas i förväg utan beroende på hur diskussionen flyter under frågestunden kan till och med alla frågor behandlas i den ordning som presidiet bestämmer.

Frågor besvaras över huvud taget inte längre skriftligt, inte ens i fall av sådana frågor som på grund av tidsbrist inte hinner behandlas under frågestunden. Endast om stadsdirektören eller den vederbörande biträdande stadsdirektören inte på grund av innehållet i frågan kan svara på en muntligt framförd fråga, ges fullmäktigeledamöterna ett skriftligt svar som publiceras i portalen för förtroendevalda. Ledamöterna kan fortfarande lämna in motioner och vända sig till stadsdirektören eller de biträdande stadsdirektörerna med skriftliga frågor utanför sammanträdet.

Allmänheten kan inte längre utnyttja föredragningslistor eller protokoll för att följa frågor och svar på dem. Frågor kan inte läggas till föredragningslistan eftersom det inte finns vetskap om dem före sammanträdet. Frågor bifogas inte heller till protokollet men diskussionen kan alltid följas via Helsingforskanalen både i direktsändning och som inspelning.

I förslaget ingår ett nytt moment, enligt vilket inget diskussionsprotokoll förs av frågestunden. Diskussionsprotokollet är ett officiellt protokoll över sammanträdet gång, i vilket de anföranden som hålls under sammanträdet beskrivs. De anföranden som antecknas i protokollet är officiella ställningstaganden i ärenden och protokoll har vid behov utnyttjats som bevisning i förvaltningsdomstolar. Eftersom målet är att hålla diskussionen öppen antecknas diskussionen inte i protokollet.

Begränsningen om att frågan inte får överstiga 25 maskinskrivna rader stryks. I diskussionsformatet föreslås inga förändringar, med undantag av en ändring enligt vilken även själva frågan utöver den övriga diskussionen framförs på ledamotens plats.

Stadgekommittén har inte gett något separat utlåtande eftersom förslaget har beretts i samverkan med stadgekommittén.

Föredragande

Stadsstyrelsen



11.09.2013

Kj/4

Upplysningar

Antti Peltonen, stf. chef för beslutsberedningsenheten, telefon: 310 36018
antti.peltonen(a)hel.fi

Bilagor

1 Kvston työjärjestys 24a §

Tiedoksi; muutoksenhaku: kunnallisvalitus

Hallintokeskus

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.08.2013 § 829

HEL 2013-009291 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee muuttaa Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 24a §:n kuulumaan seuraavasti:

24a § Kyselytunti

Valtuuston päättämien varsinaisten kokousten yhteydessä järjestetään noin tunnin kestävä kyselytunti, jonka aikana valtuutetuilla on tilaisuus suullisesti esittää kaupunginjohtajalle ja apulaiskaupunginjohtajille yhteen asiaan kohdistuvia kysymyksiä näiden toimialaan kuuluvissa kaupungin toimintaa koskevissa asioissa.

Valtuutetun, joka haluaa esittää kysymyksen, on toimitettava se kirjallisena ennen kokouksen alkua puheenjohtajalle.

Puheenjohtaja, mahdollisuuksien mukaan varapuheenjohtajien kanssa neuvoteltuaan, ratkaisee huomioon ottaen kysymyksen ajankohtaisuus ja merkittävyys, mitkä kysymykset esitetään kyselytunnilla ja missä järjestyksessä esitettävät kysymykset esitetään.

Kun kaupunginjohtaja tai apulaiskaupunginjohtaja on vastannut kysymykseen, kysymyksen esittäjällä on oikeus saada ensimmäinen puheenvuoro. Vastauksen enimmäiskesto on kolme ja puheenvuoron kaksi minuuttia. Valtuutettujen puheenvuorot pidetään paikalta. Puheenjohtaja voi harkintansa mukaan rajoittaa keskustelua. Valtuusto ei tee päätöstä keskustelussa käsitellyistä asioista.



11.09.2013

Kj/4

Kyselytunnilla käytettyjä puheenvuoroja ei kirjata kokouksen keskustelupöytäkirjaan.

12.08.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Antti Peltonen, vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö, puhelin: 310 36018
antti.peltonen(a)hel.fi



11.09.2013

Kj/5

§ 281

Val av ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Ville Kopra befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
2. välja Jouko Sillanpää till ny ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Ville Kopran eronpyyntö

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Ville Kopra befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
2. välja Jouko Sillanpää till ny ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Ville Kopra (SDP) anhåller 20.8.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi på grund av flyttning från orten.



11.09.2013

Kj/5

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (§ 5) Ville Kopra till ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

1 Ville Kopran eronpyyntö

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunta
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 851

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Ville Kopralle vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Jouko Sillanpää uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



11.09.2013

Kj/5

Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi



11.09.2013

Kj/6

§ 282

Val av ledamot och ersättare i ungdomsnämnden

HEL 2013-010647 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Susanna Haapalainen befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i ungdomsnämnden
2. välja Susanna Haapalainen personliga ersättare Aleksej Fedotov till ny ledamot
3. välja Timo Kontios personliga ersättare Stella Qin till personlig ersättare för Aleksej Fedotov
4. välja Katri Nokela till ny personlig ersättare för Timo Kontio i ungdomsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

1 Susanna Haapalaisen eronpyyntö

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Susanna Haapalainen befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i ungdomsnämnden
2. välja Susanna Haapalainen personliga ersättare Aleksej Fedotov till ny ledamot
3. välja Timo Kontios personliga ersättare Stella Qin till personlig ersättare för Aleksej Fedotov



4. välja Katri Nokela till ny personlig ersättare för Timo Kontio i ungdomsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Susanna Haapalainen (SDP) anhåller 14.8.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i ungdomsnämnden på grund av flyttning från orten.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (§ 5) Susanna Haapalainen till ledamot i ungdomsnämnden för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

1 Susanna Haapalaisen eronpyyntö

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Nuorisolautakunta
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 854

HEL 2013-010647 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti täydentää 26.8.2013 tekemäänsä päätöstä (827 §) ja esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen



11.09.2013

Kj/6

3. valita Timo Kontion henkilökohtainen varajäsen Stella Qin Aleksej Fedotovin henkilökohtaiseksi varajäseneksi

4. valita Katri Nokela Timo Kontion uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

26.08.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi



11.09.2013

Ryj/7

§ 283

Miljörapport för Helsingfors stad 2012

HEL 2013-008656 T 11 00 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna den bifogade miljörapporten för Helsingfors stad 2012.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Erja Saarinen, biträdande stadssekreterare, telefon: 310 36102
erja.saarinen(a)hel.fi

Bilagor

1 Helsingin kaupunki Ympäristöraportti 2012

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar anteckna den bifogade miljörapporten för Helsingfors stad 2012.

Föredraganden

Miljörapporten för Helsingfors stad är en för stadskoncernen gemensam rapport som innehåller information om genomförandet av stadens miljömål och verksamhetens inverkan på miljön. Bakgrundsrapporten för miljörapporten och materialen som förvaltningarna har producerat kompletterar miljörapporten. Materialet kan tillgås på webbsidorna för Helsingfors stads miljöcentral på adressen www.hel.fi (Miljöcentralen > Miljöprogram > Miljörapport för Helsingfors stad).

Miljörapporteringen samordnas av en arbetsgrupp som stadsdirektören har tillsatt. De med tanke på hanteringen av miljökonsekvenser viktigaste förvaltningarna och affärsverken är företrädare i arbetsgruppen.

Miljöcentralen har sammanställt och redigerat rapporten med uppgifter från alla stadens 29 förvaltningar och 6 affärsverk. Utöver dessa hör 11 stiftelser och 71 dottersammanslutningar till stadskoncernen. Totalt 69 dottersammanslutningar bistod med miljödata till miljörapporten 2012. Stiftelsernas miljödata ingår inte i rapporten.

Helsingfors stads miljöledning



Miljöledning på stadsnivån

Strategiprogrammet och stadens miljöpolicy godkända av stadsfullmäktige och de gemensamma utgångspunkterna för planeringen och budgetanvisningarna godkända av stadsstyrelsen styr hur miljöfrågor beaktas på stadsnivån. Inom delsektorerna för miljöskyddet har staden dessutom flera program för genomförande av stadens miljöledning. Förvaltningarnas miljöprogram stöder miljöledningen på stadsnivån.

Enligt stadens etiska principer är Helsingfors en av de främsta aktörerna när det gäller att bära det globala ansvaret. Verksamhetsprinciperna för miljöfrågor i strategiprogrammet för åren 2009–2012 har att göra med skyddet av Östersjön, verksamhet för att stävja klimatförändringen, energibesparing och energieffektivitet, främjande av kollektivtrafik, miljöfrågor i upphandling och naturskydd. En majoritet av åtgärderna som hänför sig till miljöfrågor i strategiprogrammet genomfördes väl. Endast några förvaltningar ställde dock sådana bindande energibesparingsplaner som krävs i strategiplanen.

Helsingfors stadsfullmäktige godkände stadens nya miljöpolicy i september 2012. Miljöpolicyen ställer konkreta och kvantitativa mål för de olika delområdena inom miljöskyddet, både på lång sikt till år 2050 och på mellanlång sikt ungefär till år 2020. Miljöpolicyen kommer att följas upp som en del av stadens årliga miljörapportering.

Enligt miljöpolicyen tillämpar affärsverken ett verifierat miljösystem före år 2020 medan förvaltningarna och dottersammanslutningarna minst följer principen för förenklade miljösystem i sin verksamhet. I fråga om partnerskap fastställs i miljöpolicyen bland annat att ett miljöprogram eller en miljöplan utarbetas för alla storevenemang som arrangeras i staden.

Förvaltningarnas miljöledning år 2012

Förvaltningarnas miljöledning och särskilt miljöprogramarbete avancerade väl år 2012. Miljösystemen ISO 14001 tillämpas vid Helsingfors Hamn, Palmia och i Helsingfors Energis kraftverk, värmecentraler och fjärrvärmeverksamhet. Miljöcentralen och fyra bibliotek vid stadsbiblioteket använde sig av miljösystemet Ekokompassi. Systemet Green Office, Gröna flaggor och miljöcertifikat beviljade av Okka-stiftelsen utnyttjades vid några förvaltningar. Flera förvaltningar har redan börjat konstruera eller har planer på att konstruera ett miljösystem under de närmaste åren. Totalt 16 förvaltningar hade program för miljö eller hållbar utveckling. År 2012 hade miljöfrågor bundits till personalens premieringssystem vid 15 förvaltningar.



I stadens budget för år 2012 finns 18 mål med anknytning till miljöfrågor, varav 10 genomfördes till fullo och 2 delvis. De uppnådda målen gällde gatudammhalter, renhållning av allmänna områden, hantering av överskottsmassor från gatu- och parkbyggen, kompletterande planteringar på alléer, främjande av mångfalden i stadsnaturen, utveckling och övervakning av fiskenäringen, kompletteringsbyggande, kollektivtrafikens transportandel, energibesparing och tillförlitlighet och kundtillfredsställelse inom spårtrafiken. De mål som inte uppnåddes gällde plogning och halkbekämpning på trafikleder, förkortande av tiden för grävarbeten, plantering av fiskyngel, antalet utarbetade detaljplaner, andelen kollektivtrafik inom den tvärgående trafiken och minskning av den totala energiförbrukningen.

Miljöarbetet och rapporteringen inom dottersammanslutningarna har utvecklats betydligt under de senaste åren. Miljösystemen ISO 14001 tillämpades bland annat vid Helen Elnät Ab och Helsingfors Busstrafik Ab. Urheiluhallit Oy tog i bruk systemet Ekokompassi år 2012.

Miljösystemen och miljöprogrammen genomförs ofta med hjälp av ekostödpersoner. I slutet av år 2012 hade sammanlagt 1 008 personer fått utbildning och utsetts till ekostödpersoner i stadens arbetsgemenskaper.

Stadens centrala miljöåtgärder och miljökonsekvenser

Markanvändning och naturens mångfald

Beaktandet av miljöfrågor är vardagligt planeringsarbete inom markanvändningen. År 2012 färdigställdes 59 förslag till detaljplaner, 75 trafikplaner och delgeneralplaner för Björkholmen, västra stranden i Havsrastböle och Ärholmen.

Arbetet med den nya generalplanen för Helsingfors inleddes år 2012. Målet är att generalplanen färdigställs år 2016. Det nya generalplanarbetet utgår från behovet att bättre anpassa trafiken och markanvändningen till varandra. Spårtrafiken, anpassningen till klimatförändringen och energifrågorna spelar centrala roller.

Det treåriga biotopkartläggningsprojektet slutfördes år 2012. Även mångfaldsinventeringen av skogsnaturen i enlighet med verksamhetsprogrammet för mångfalden i södra Finlands skogar fortsatte år 2012.

Utkastet till stadens riktlinjer för främmande arter blev färdigt år 2012. Staden har fortsatt bekämpningen av skadliga främmande arter.



Förorenad mark sanerades huvudsakligen på områden som omdisponerades för bostadsbruk. De mest betydande saneringsobjekten år 2012 var Fiskehamnen och Busholmen.

År 2012 transporterades sammanlagt 230 000 ton förorenade jordmassor, varav 141 736 ton var från stadens egna objekt, till 14 olika ställen för behandling eller slutdeponering. En så stor del som möjligt av jorden som grävs används till exempel i utfyllnader på byggnadsområden i närheten av grävplatsen.

Klimat och energi

År 2012 var den totala mängden utsläpp i Helsingfors 3 % mindre än år 2011 och hela 18 % mindre än år 1990. I fråga om växthusgasutsläpp stod fjärrvärmen för 46 %, trafiken för 22 %, brukselektriciteten för 21 % och olje- och eluppvärmningen för 8 % av den totala mängden utsläpp. Utsläppen inom alla sektorer minskade, med undantag av fjärrvärmen.

Sammanlagt ökade koldioxidutsläppen från energiproduktionen med cirka 4 % år 2012. Ökningen berodde på det kalla vädret, vilket gjorde att användningen av naturgas och stenkol ökade inom fjärrvärmeproduktionen. Användningen av stenkol ökade med 2 % och användningen av naturgas med 7 % jämfört med året innan. År 2012 ökade andelen förnybar energi inom anskaffningen av el, fjärrvärme och fjärrkyla vid Helsingfors Energi till 6 %, tack vare ett gott vattenår.

Den totala energiförbrukningen i Helsingfors var år 2012 cirka 14 700 GWh, vilket motsvarar 2011 års nivå. Fjärrvärme såldes cirka 5 % mera än år 2011 på grund av det kalla vädret. Elförbrukningen i hela stadsområdet ökade år 2012 med en procent jämfört med år 2011, men samtidigt minskade förbrukningen per invånare med drygt en procent.

Av de bygglov som byggnadstillsynen beviljade år 2012 var 51 procent i energiprestandaklassen A. Det innebär en ökning på 7 procent jämfört med år 2011.

Användningen av förnybar energi främjades av Helsingfors Energi, då det började provbränna pellets bland stenkol år 2012. I fastigheter som ägs av Helsingfors stad producerades förnybar energi bland annat i Aurinkolahden koulu och Latokartanon koulu och Miljöhuset i Vik. Byggnadstillsynen stödde ökningen av förnybara energiformer genom att befria luftvärmepumpar och solfångare från ansökan om åtgärdstillstånd.

Staden hade flera partnerskapsprojekt med näringslivet, med hjälp av vilka uppnåendet av stadens klimatmål främjades. Inom nätverket Klimatpartner som bildades år 2012 undertecknar företag och



sammanslutningar en klimatförbindelse, i vilken de slår fast sina egna klimatmål. Systemet Ekokompassen är ett förenklat hanteringsverktyg för miljöfrågor som riktas till små och medelstora företag. År 2012 utnyttjade 31 organisationer Ekokompassen.

År 2012 var den totala energiförbrukningen inom Helsingfors stadskoncern 6 % högre än år 2011. År 2012 sjönk den specifika väderkorrigerade förbrukningen av värmeenergi i fastigheterna som staden äger med 3 % från år 2011. Under perioden 1990–2012 har den specifika förbrukningen i servicebyggnader minskat med 11 % och i bostadshus med 24 %.

Den specifika elförbrukningen i stadens fastigheter steg med 5 % från år 2011. Under perioden 1990–2012 har den specifika elförbrukningen ökat med 21 % i servicebyggnader och med 14 % i bostadshus. Ökningen av den specifika elförbrukningen grundar sig på en förbättrad utrustningsstandard i fastigheterna, en större användningsgrad och förbättrad luftkonditionering.

Den månatliga uppföljningen av energiförbrukningen omfattade i slutet av år 2012 cirka 90 procent av stadens offentliga servicefastigheter (520 objekt).

Stadens energisparkommission (ESNK) har ställt en energibesparing på 2 % per år som mål för stadens förvaltningar. Vid slutet av år 2012 hade 16 förvaltningar en energibesparingsplan.

Stadens fastigheter granskas systematiskt i syfte att utreda lönsamma möjligheter att spara energi. Staden har låtit utföra minst en energigranskning i 85 % av sina offentliga verksamhetslokaler (mätt i byggnadsvolym). År 2012 slutfördes sammanlagt 14 energigranskningar och en granskning vid ibruktandet. Vid slutet av år 2012 hade granskningar slutförts i 524 av stadens servicebyggnader.

Helsingfors stad bygger nybyggnadsobjekten enligt lågenergiprinciper och följer lågenergianvisningen även i ombyggnader. Servicebyggnadsobjekt som år 2012 färdigställdes enligt lågenergiprinciper är Kvarnbäckens hälsostation och Kvartersgården Kanava. Totalt fem ombyggnadsobjekt på lågenerginivån färdigställdes.

Andra energieffektivitetsåtgärder som gällde stadens fastigheter år 2012 var till exempel projektet EkoTeko och projektet Energiatehokas ja toimintavarma korjauskonsepti (sv. Energieffektivt och driftsäkert reparationskoncept, ENERSIS). Försöksprojektet i Helsingfors var Myllypuron ala-aste.



Vattenvård, vattenförbrukning och avloppsrening

År 2012 användes i Helsingfors 192 liter vatten per invånare och dygn, vilket är 7 liter mindre än år 2011.

År 2012 ökade totala mängden avloppsvatten med 11 procent från år 2011. Näringsbelastningen till havet ökade jämfört med år 2011.

Sommaren 2012 var mängden växtplanktonalger i Helsingfors yttre och inre skärgård normal. Blågrönalger påträffades på färre än hälften av Helsingfors badstränder och de konstaterade algmängderna var huvudsakligen små. På badstränderna vid Vanda å iaktogs inga blågrönalger. Vattnets mikrobiologiska kvalitet på badstränderna i Helsingfors var huvudsakligen bra.

År 2012 utförde Helsingfors och Esbo en gemensam granskning av vilka effekter avloppsvattnet har på vattendragen. Enligt granskningen har eutrofieringsutvecklingen stannat av i granskningsområdena. Cirka 40 % av de undersökta bottarna i havsområdet utanför Helsingfors var dock syrefria och den interna näringsbelastningen i dem konstaterades vara betydande.

I augusti 2012 genomfördes i samband med Östersjöutmaningen en forskningsresa med T/A Muikku i syfte att kartlägga tillståndet på havsbotten utanför Helsingfors och den interna näringsbelastningens andel i eutrofieringen av havsområdet. Helsingfors stad och Åbo stad förband sig år 2007 som en del av Östersjöutmaningen till konkreta nya frivilliga åtgärder och belastningsminskningar till förmån för strandvattnen och hela Östersjön. Östersjöutmaningen har redan antagits av mer än 190 organisationer.

Avfall

Käringmossens avfallshanteringscentral är den enda verksamma soptippen för samhällsavfall i huvudstadsregionen. Utöver HRM finns även andra aktörer som fungerar inom avfallsbranschen, men de sopor som dessa aktörer samlar in ingår inte i den här rapportens avsnitt om kommunalt avfall. År 2012 tog Käringmossens avfallshanteringscentral emot en 7 % mindre mängd avfall och jordmassor än året innan.

Mängden avfall producerat av Helsingfors stadsorganisation var densamma som år 2011, men sorteringsaktiviteten var svagare. Återvinningsgraden inom stadsorganisationen var 40 procent, vilket är 5,9 procentenheter mindre än år 2011. Avfallskostnaderna har stigit under de senaste åren. År 2012 orsakade avgifterna för avfallshanteringen staden en utgiftspost på nästan 5,8 miljoner euro.



Lokalcentralen, utbildningsverket och Palmia utredde skolornas årliga totala avfallsmängder. År 2012 vidtog Palmia flera åtgärder för att minska matsvinnet och mängden biologiskt avfall. År 2012 vidtog Palmias cateringstjänst flera åtgärder för att minska matsvinnet och mängden biologiskt avfall.

I stadens verksamhet har betydelsen av massanvändning betonats under de senaste åren på grund av omfattande områdesbyggnadsprojekt. Staden har under år 2012 inlett flera projekt för att öka nyttoanvändningen av överskottsmassor. De mest betydande projekten var formningen av soptippen i Nordsjö och bullervallarna vid Lahtisleden. Genom att effektivisera användningen av överskottsmassor har staden sparat 6,7 miljoner euro och minskat koldioxidutsläppen. År 2012 transporterades cirka 0,2 miljoner kubikmeter överskottsmassor till aktörer utanför staden.

Trafik och verkningar av trafiken

Antalet resor inom kollektivtrafiken per invånare ökade år 2012 med en procent jämfört med året innan. Antalet passagerare håller på att öka. Spårtrafikens andel av stadens interna kollektivtrafikresor ändrades inte och var 57 %. Den största ökningen i passagerarmängderna (9,4 %) skedde i Helsingfors interna bussresor på regiontrafiklinjerna.

Trafikvolymerna sjönk en aning i Helsingfors. I innerstaden var trafikvolymerna i medeltal 1,7 procent mindre jämfört med år 2011. Trafiken vid stadens gräns ökade däremot med en dryg procent jämfört med året innan. Den tvärgående trafiken minskade som helhet med cirka en procent från år 2011 och kollektivtrafikens färdmedelsandel stannade på 2011 års nivå vid 18,9 procent.

Helsingfors har som mål att öka andelen cykelresor av färdmedelsfördelningen till 15 procent före år 2020. År 2012 var andelen cykelresor av stadens färdmedelsfördelning 11 procent. Arbetsgruppen Helsingfors cykelprojekt, som inledde sin verksamhet år 2010, slutförde sitt arbete år 2012. Utifrån dess arbete utarbetades en plan för främjande av cykelåkning. Förbättringen av förhållandena för cykelåkning har inletts i innerstaden. År 2012 öppnades cykelvägen Banan och under sommaren fungerade förvarings- och uthyrningstjänsten Cykelcentralen i Kampen. År 2012 färdigställdes en utredning om nyttorna och kostnaderna av cykelåkning, utifrån vilken en plan för främjande av cykelåkning togs fram.

Den år 2012 fastställda gränsvärdesnivån per timme för kvävedioxid överskreds på mätstationerna vid Mannerheimvägen och Vallgård, men det årliga gränsvärdet överskreds inte. Miljöministeriet beviljade 9.10.2012 Helsingfors stad fortsatt tid till 1.1.2015 för att uppnå EU:s årliga gränsvärde för kvävedioxid.



Luftkvaliteten försämras fortfarande av gatudamm. År 2012 konstaterades 36 överskridningar av gränsvärdet vid Ring I:s flyttbara mätstation, då det tillåtna maximiantalet är 35. Vid Mannerheimvägens fasta mätstation konstaterades 7 överskridningar, betydligt färre än maximiantalet.

Staden har flera olika åtgärder för att minska mängden gatudamm. År 2012 fortsatte utvecklingen av goda praxisar inom projektet Redust medan verkningarna av den minskade användningen av nabbdäck bland annat för luftkvaliteten har utretts inom forskningsprogrammet NASTA (2011–2013).

Spårvagnarna och metrotågen i Helsingfors övergick år 2012 till att använda elektricitet producerad med finsk vattenkraft som energikälla. År 2012 började 2 hybridbussar och 54 bussar av lätt konstruktion trafikera. Utsläppen från dessa är cirka 25 procent mindre än från en vanlig buss.

Buller och vibrationer

År 2012 inleddes byggandet av en bullervall norr om Ring I vid Stensböle i samarbete med Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. För att minska bullret från gatutrafiken fortsatte byggandet av bullerskydd på sträckan Bindegränden–Frontsoldatsvägen. I flera nya objekt utnyttjades finkornigare beläggning som är tystare.

År 2012 inleddes justeringen av verksamhetsplanen för bullerbekämpning. Utredningen Melun terveysvaikutukset ja ympäristömelun häiritsevyys (sv. Hälsoeffekterna av buller och störande inverkan av omgivningsbuller) färdigställdes och publicerades i Helsingfors stads miljöcentrals publikationsserie.

Tillstånds- och anmälningsförfaranden utnyttjas för att säkra en tillräcklig bullerbekämpning vid verksamhet som orsakar buller. Miljöcentralen behandlade år 2012 totalt 222 i miljöskyddslagen avsedda anmälningar om buller, vilket är 18 fler än året innan. Av anmälningarna gällde cirka 140 byggande och cirka 80 evenemang.

Anskaffningar

År 2012 ökade pappersförbrukningen vid Helsingfors stads organisation för första gången sedan år 2006. År 2012 var pappersförbrukningen per anställd 254 ark, vilket är 9 % mera än året innan men 30 % mindre än år 2006.

År 2012 begärde anskaffningscentralen 45 anbud för gemensamma upphandlingar genom konkurrensutsättning. Kriterierna för hållbar



utveckling uppfylldes i 36 procent (räknat i euro) och i 37 procent (räknat i antal) av de gemensamma upphandlingarna.

Upphandlingsprocesserna för Helsingfors Energis produkter och service innehöll miljökriterier i 90 procent (räknat i euro) och i 80 procent (räknat i antal) av upphandlingsfallen.

Helsingfors Busstrafik Ab genomförde under år 2012 sju betydande konkurrensutsättningar och upphandlingsavtal. I dem utnyttjades miljökriterier i cirka 63 procent (räknat i euro) och i cirka 57 procent (räknat i antal) av upphandlingsfallen.

Miljöfostran och miljömedvetenhet

Under år 2012 deltog cirka 72 000 stadsbor, dvs. 12 procent av Helsingforsarna, i evenemang med temat miljöfostran.

Katternas natt på Högholmen lockade över 10 000 besökare och evenemanget Påskön på Högholmen cirka 6 500 besökare. I naturskolorna deltog nästan 900 elever.

Av besökarna på Stora Räntans Naturcentrum deltog 5 193 i olika slags guidnings- och utbildningsevenemang. I naturskolor deltog över 1 600 personer. På Stora Räntan arrangerades även 65 äventyr och 11 kurser i miljöfostran för lärare och dagvårdspersonal.

Oy Gardenia-Helsinki Ab arrangerade flera naturskolor, naturhobbydagar, kursverksamhet med temat natur och evenemang med temat miljö.

Sammanlagt arrangerades 211 vårstädtalkon och i dem deltog 27 628 personer. I slutet av år 2012 fanns totalt 458 parkfaddrar. På olika ställen i Helsingfors arrangerades 16 parkvandringar och i dem deltog 1 245 personer.

Klimat- och energirådgivningen nådde år 2012 sammanlagt 175 000 stadsbor, vilket motsvarar 29 procent av helsingforsarna. Det totala antalet deltagare ökade med 29 procent jämfört med året innan. De mest centrala energi- och klimatrådgivarna år 2012 var Helsingfors Energi och byggnadskontoret.

År 2012 nådde Helsingfors Energis energisparrådgivning sammanlagt nästan 170 000 personer, vilket är 42 000 fler än år 2011. År 2012 inleddes förnyelsen av Helens energirådgivning.

Klimatinfo erbjuder stadsborna och andra aktörer praktiska råd och handledning i en livsstil med låga utsläpp. Klimatinfo arrangerade för andra gången evenemanget Energifabriken, nu i samband med



evenemanget Återvinningsfabriken. Klimatinfos tidning Ilmastosanomat publicerades mellan tidningen Metro på våren och hösten.

Byggnadskontoret ordnade mångsidig klimat- och energirådgivning under år 2012. Inom kampanjen "Energi för andraklassare" delades läromedel ut till fler än 1 100 elever. Boken "Hei, mistä saadaan energiaa?" delades ut till 4 000 elever och cirka 40 skolor. Andra uppmärksammade insatser var projektet ENGAGE och kampanjen Kevyin askelin (sv. med lätta steg).

Miljörisker

Anpassningen till klimatförändringen främjades som en del av det vardagliga arbetet. Staden hade också flera utvecklingsprojekt. År 2012 genomfördes flera skyddsåtgärder för översvämningar och planeringen av en förbättring och upprustning av översvämningsskydden till exempel i fråga om de redan byggda skyddskonstruktionerna för översvämningar i Lerstrand och Hålvik inleddes år 2012.

I september började EU-projektet Klimatsäker stad (ILKKA) som miljöcentralen samordnar. Ett mål för projektet är att skapa planeringsverktyg och planeringsanvisningar för stadsplanerare så att de kan beakta klimatförändringen.

År 2012 inträffade totalt 17 procent färre oljeskador i Helsingforsområdet än året innan.

Utvecklingen av Helsingfors stads beredskap för bekämpning av oljeskador och sjöräddningsverksamhet fortsatte år 2012. En bekämpningsbil för oljeskador togs i bruk. För bekämpning av översvämningssolyckor skaffades 6 motorsprutor.

År 2012 deltog Helsingfors stad i flera olika oljebekämpningsövningar, varav en var en katastrofövning som arrangerades av Finska vikens sjöbevakning.

Den mest betydande operativa övningen var den i enlighet med Östersjöns skyddsavtal (HELCOM) arrangerade oljebekämpningsövningen Balex Delta 2012. Flera av stadens förvaltningar deltog i övningen.

Miljöekonomi

Helsingfors stads miljökostnader, HRM:s andelar medräknade, ökade med 4 procent år 2012. Miljökostnaderna som grundar sig på Helsingfors stads egen verksamhet steg med 7 procent jämfört med år 2011. Miljökostnaderna från Helsingfors stads egen verksamhet motsvarar 2,8 procent av stadens alla omkostnader. De största utgiftsposterna utgjordes av miljöbaserade el- och bränsleskatter,



kostnader för rengöring av områden och sophantering i områden samt kostnader för klimatskyddet. Ökningen av miljökostnaderna från stadens egen verksamhet jämfört med året innan kan förklaras särskilt med att Helsingfors Energis utgifter för utsläppshandel och andra klimatåtgärder ökat.

Helsingfors stads miljöinvesteringar år 2012, HRM:s andelar medräknade, minskade med 11 procent jämfört med år 2011. Helsingfors stads miljöinvesteringar år 2012 motsvarade drygt 3 % av stadens alla investeringar i anläggningstillgångar. Stadens miljöinvesteringar minskade med 39 procent jämfört med år 2011. Minskningen berodde på mindre investeringsutgifter för klimatskydd och sanering av förorenad mark.

Helsingfors stads miljöintäkter år 2012, HRM:s andelar medräknade, ökade med 12 procent jämfört med år 2011. HRM:s intäkter från vattenförsäljningen och grundavgifter bildade en del och avgifterna för avfallstransport och avfallshantering en del av miljöintäkterna. Helsingfors stads egna miljöintäkter utgjorde cirka 0,5 procent av stadens alla rörelseintäkter. Stadens största miljöintäkter kom från biljettintäkterna från Högholmens djurgård och avfallsavgifter för fartyg och försäljning av skrotmetall.

Det sammanlagda värdet på miljöansvaren 1.1.2012 uppgick till 23,1 miljoner euro i bokslutet. Ansvarerna gällde rivningen av kraftverket A och förberedelserna på att sanera den förorenade marken på Hanaholmen och efterbehandlingen av soptippar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Erja Saarinen, biträdande stadssekreterare, telefon: 310 36102
erja.saarinen(a)hel.fi

Bilagor

1 Helsingin kaupunki Ympäristöraportti 2012

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.08.2013 § 831

HEL 2013-008656 T 11 00 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi liitteenä olevan Helsingin kaupungin ympäristöraportin vuodelta 2012.



11.09.2013

Ryj/7

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102
erja.saarinen(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



§ 284

**Överskridning av ett budgetanslag med tanke på byte av fastigheter
i Nordsjö och Munksnäs**

HEL 2013-005057 T 10 01 01 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga stadsstyrelsen att överskrida anslaget på momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i 2013 års budget med 2 200 000 euro.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kartat Vuosaari
- 2 Kartat Munkkiniemi

Utdrag

Utdrag

Vuosaaren Uutelan tilojen
omistajat

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga stadsstyrelsen att överskrida anslaget på momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i 2013 års budget med 2 200 000 euro.

Föredraganden

Fastighetsbyte godkänt av stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen beslutade 2.9.2013 bemyndiga fastighetsnämnden att göra ett fastighetsbyte genom vilket staden får ett område på 5,16 hektar på Hallkullaudden i Nybondas i Nordsjö och i stället överlåter en tomt på 3 899 m² i västra kanten av Gamla Munksnäs mellan Åboleden och stranden.

Fastigheter som vid bytet överlåts till staden

Helheten på Hallkullaudden i Nybondas består av spetsen av udden och av Notholmen som är förbunden med denna med en gångbro.



Delen på fastlandet är topografiskt mycket varierande med blandskog, klippor och gårdsplan. Notholmen är svagt sluttande med gles skog och en liten sandstrand i södra delen. Helheten i Nybondas har ca 1,0 km strandlinje, av vilken hälften på fastlandet och hälften på den ca 2 hektar stora Notholmen.

Fastigheterna ligger på ett område som saknar detaljplan. I generalplanen är området anvisat som ett rekreativområde, vilket är betydelsefullt ur kulturhistorisk, arkitektonisk och landskapskulturell synvinkel.

På fastlandsdelen finns en jugendvilla, som troligen är byggd vid sekelskiftet 1800/1900. Fönstren är senare förnyade på ett sätt som inte passar ihop med stilen. Villan i två våningar har en våningsyta på ca 275 m², vartill det finns ett lågt förvaringsutrymme i källaren. Byggnaden har länge stått tom; golvet i nedre våningen har delvis satt sig, byggnaden har fuktskador och tegeltaket är skadat. Standarden på inredningen och utrustningen i byggnaden är med nuvarande mått enkel och skicket är dåligt/försvårat. På gården finns dessutom en gammal enkel strandbastu samt ekonomibygnader av ringa värde.

På Notholmen finns en sommarstuga på ca 140 m² som är byggd på 1950-talet och är i dåligt skick, färdig att rivs.

Kartor över fastigheterna finns i bilaga 1.

Tomt som ges i utbyte

Tomten är belägen i västra kanten av Gamla Munksnäs mellan Åboleden och stranden. Den är på 3 899 m². Den triangelformade tomten sluttar svagt mot sydväst och har klippor och en skogsdunge.

I detaljplanen är tomten anvisad som kvartersområde för bostadshus där omgivningen bevaras som en del av områdeshelheten (A/s). Byggrätten är på 1 200 m² vy. Byggnadsytan har placerats vid sydvästra kanten av tomten.

Kartor över den tomt som föreslås bli överlåtten finns i bilaga 2.

Prissättning av bytesobjekten

Genom förhandlingar har man kommit överens om att bytesvärdet på tomten i Munksnäs är 2 200 000 euro, vilket motsvarar ca 1 830 euro/m² vy. Bytesvärdet kan anses godtagbart ur stadens synvinkel och motsvara det verkliga värdet i den nuvarande situationen.

Fastighetshelheten på Hallkullaudden har genom förhandlingar värderats till 2 100 000 euro, av vilket området på fastlandet står för 1 470 000 euro och Notholmen för 630 000 euro. Byggnadernas



tekniska värde ligger på nivån 100 000 euro, varvid markens värde blir 2 000 000 euro, vilket motsvarar ca 39 euro per kvadratmeter markyta. Då man delar hela köpeskillingen blir priset ca 41 euro per kvadratmeter markyta. Bytesvärdet kan anses godtagbart ur stadens synvinkel och motsvara det verkliga värdet i den nuvarande situationen. Bytesvärdet överensstämmer även med den prissättning staden följt vid sina markförvärv.

Som ett resultat av förhandlingarna överlåter staden tomten i Munksnäs och får dessutom 100 000 euro som mellangift.

Fastighetsbytets ändamålsenlighet

Fastighetshelheten i Nybondas gränisar till friluftsområdet i Nybondas, som ägs av staden. Efter bytet kommer Hallkullaudden, med undantag av en fastighet, att vara i stadens ägo. Bytet främjar utvecklandet av friluftsområdet i Nybondas och innebär att området tillsammans med Notholmen bildat ett stiligt utflyktsmål med sand- och klippstränder.

Villan med gårdsplan kan tekniskt göras till en separat byggplats som kan säljas, såvida staden inte har användning för villan som kräver en omfattande och dyr reovering. Det är möjligt att avskilja den utan att inverka på möjligheterna att använda de landskapsmässigt fina rekreationsområdena.

Verkställighet av fastighetsbytet

Fastighetsbytet godkändes på villkor att stadsfullmäktige godkänner en behövlig anslagsöverskridning.

Om stadsfullmäktige godkänner överskridningen, kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att på motsvarande sätt ställa det anslag på 2,2 miljoner euro med vilket anslaget på momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i 2013 års budget får överskridas till fastighetsnämndens disposition för finansiering av affären.

Förslaget är enligt fastighetsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kartat Vuosaari
- 2 Kartat Munkkiniemi



Utdrag

Utdrag

Vuosaaren Uutelan tilojen
omistajat

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Kiinteistölautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 858

HEL 2013-005057 T 10 01 01 01

Päätös

A

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa 2 200 000 eurolla päätösehdotuksen kohdan B mukaisten kiinteistökauppojen rahoittamiseksi.

B

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään liitteen 1 mukaiset kauppakirjat ***** Oy Grönblom Ab:n ja Notholmen Ab:n kanssa osin ostajien toimesta perustettavan Kiinteistö Oy Munkkiniemenranta 47 -nimisen yhtiön lukuun, sekä tekemään niihin mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 02.05.2013 § 217

HEL 2013-005057 T 10 01 01 01

Kiinteistökartta L4 T3, Halkullanniemi 10; kiinteistökartta F4 S3, Munkkiniemenranta 47

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 1 mukaiset kauppakirjat ***** Oy Grönblom Ab:n ja Notholmen Ab:n kanssa sekä tekemään niihin mahdollisia vähäisiä tarkistuksia. Kaupungin myymä tontti ostetaan edellä mainittujen toimesta perustettavan Kiinteistö Oy Munkkiniemenranta 47 -nimisen yhtiön lukuun.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että vuoden 2013 talousarvion kohdalta 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, osoitettaisiin lautakunnan käyttöön vaihdon toteuttamiseksi tarvittava 2.200.000 euron suuruinen määräraha.

Lautakunta toteaa, että teknisesti kolmena kauppana tehtävässä vaihdossa kaupunki luovuttaa rakentamattoman pientalotontin Munkkiniemestä (Munkkiniemenranta 47, 91-30-32-11, rakennus-oikeus 1 200 k-m²) ja saa noin 5,16 hehtaarin suuruisen rantakokonaisuuden rakennuksineen Vuosaaren Uutelan Halkullanniemestä (Halkullanniemi 10 / Nuottasaari, 91-435-5-8 ja 91-435-5-56) sekä 100.000 euron suuruisen välirahan. Uutelan kokonaisuudella on rantaviivaa noin 1,0 km, josta noin puolet mantereella ja puolet kävelysillalla varustetussa noin 2,0 hehtaarin suuruudessa Nuottasaarissa.

Lautakunta toteaa lisäksi, että Uutelan kiinteistökokonaisuus rajoittuu kaupungin omistamaan Uutelan virkistysalueeseen. Vaihdon jälkeen Halkullanniemi olisi yhtä kiinteistöä lukuun ottamatta kaupungin omistuksessa. Vaihto edistäisi Uutelan virkistysalueen kehittämistä.

18.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

vs. osastopäällikkö
Esko Patrikainen

Lisätiedot

Peter Haaparinne, toimistopäällikkö, puhelin: 310 31864
peter.haaparinne(a)hel.fi



§ 285

**Överskridning av ett budgetanslag med tanke på köp av fastigheter
i Östersundom och Ultuna**

HEL 2013-010496 T 10 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga stadsstyrelsen att överskrida anslaget på momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i 2013 års budget med sammanlagt 11 400 000 euro.

Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Sami Muttilainen under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta förkasta stadsstyrelsens förslag och uppmana stadsstyrelsen att utreda användning av inlösningsförfarande.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande första omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Yrjö Hakanens förslag om förkastande godkänts.

4 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige förkastar förslaget och uppmanar stadsstyrelsen att utreda användning av inlösningsförfarande.

Ja-röster: 65

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Petra Malin, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Jan D Oker-Blom, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Erkki Perälä, Kirsi Pihlaja, Mika Raatikainen, Timo Raittinen,



Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Päivi Storgård, Leo Stranius, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen

Nej-röster: 3

Yrjö Hakanen, Dan Koivulaakso, Sami Muttilainen

Blanka: 2

Sari Mäkimattila, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 15

Jussi Chydenius, Emma Kari, Otso Kivekäs, Harri Lindell, Silvia Modig, Lasse Männistö, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti

Stadsfullmäktige godkände stadsstyrelsens förslag.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

1 Kartta

Utdrag

Utdrag
Myyjät

Bilagor till utdrag
Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga stadsstyrelsen att överskrida anslaget på momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i 2013 års budget med sammanlagt 11 400 000 euro.

Föredraganden

Tre affärer godkända av stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen beslutade 2.9.2013 bemyndiga fastighetsnämnden att köpa tre fastigheter i Östersundom för ett sammanlagt värde på 11,4 miljoner euro.

Den med tanke på markytan (sammanlagt cirka 91 hektar) omfattande affären kompletterar och förenar Helsingfors stads markområden i de



mellersta delarna av Östersundom där stadens ägarskap fortfarande är relativt litet. Efter affären äger staden cirka 70 % av områdena norr om Borgåleden (nationalparken och egnahemstomterna i Landbo inte medräknade).

Det genomsnittliga priset för de områden som staden anskaffat efter 2008 uppgår till cirka 26 euro/m². Efter denna fastighetsaffär sjunker genomsnittspriset till cirka 23 euro/m².

Den sammanlagda köpesumman kan med beaktande av fastigheternas läge och karaktär anses vara godtagbar för staden och motsvara fastighetens verkliga värde.

Vissa av områdena är strategiskt mycket viktiga med tanke på byggande av infrastrukturen. De gör det lättare att göra Nya Borgåvägen till huvudgata i området och gör det möjligt att bygga en ny gatu- och broförbindelse till Björnsö som är nödvändig för att kunna utveckla stadens markområden där. Staden skulle få även det planerade energiproduktionsområdet vid Borgåleden i sin ägo.

Lotten Dammen väster om Östersundoms gård kopplar ihop markområden som staden tidigare skaffat vid den planerade metrostationen. Lotten omfattar dessutom en central del av en viktig grönkorridor och tunneln under Borgåleden som gör det möjligt att fritt ta sig under motorvägen.

Genom affären får staden hela det planerade stora småhusområdet i samband med Landbo småhusområde i sin ägo. Därutöver omfattar området största delen av en viktig grönförbindelse längs en bäck mellan Naturaområdet och nationalparken.

Affären gör det lättare att planlägga och planera i Östersundom och den följer stadens markpolitik och närings- och bostadsmålen i stadsfullmäktiges strategiprogram 2013–2016.

Helsingfors äger för närvarande cirka 1 290 hektar, dvs. cirka 43 %, av markområdena i Östersundom. Affärens 91 hektar medför en väsentlig ökning i markområdena i stadens ägo i Östersundom i och med att ägarskapet stiger till 46 %. Markområdena i Helsingfors stads ägo i Östersundom framgår av kartbilaga 1.

Affärerna godkändes på villkor att stadsfullmäktige godkänner en behövlig anslagsöverskridning.

Om stadsfullmäktige godkänner överskridningen, kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att på motsvarande sätt ställa det anslag på 11,4 miljoner euro med vilket anslaget på momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition, i 2013 års



budget får överskridas till fastighetsnämndens disposition för finansiering av affären.

Förslaget stämmer överens med fastighetsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

1 Kartta

Utdrag

Utdrag
Myyjät

Bilagor till utdrag
Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Kiinteistölautakunta
Taloussuunnittelu- ja varainhallintaosasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 02.09.2013 § 857

HEL 2013-010496 T 10 01 00

Päätös

A

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään vuoden 2013 talousarvion kohdalla 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi, olevaa määrärahaa yhteensä 11 400 000 eurolla, josta 9 650 000 euroa päätösehdotuksen kohdan B kaupan rahoittamiseksi, 50 000 euroa päätösehdotuksen kohdan C kaupan rahoittamiseksi ja 1 700 000 euroa päätösehdotuksen kohdan D kaupan rahoittamiseksi.

B

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan allekirjoittamaan liitteen 1 kauppakirjaluonnoksen mukaisen kaupan



11.09.2013

***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevasta määräalasta kiinteistöstä Karlvik RN:o 6:593 (kiinteistötunnus 91-442-6-593) ja kiinteistöstä Lassbengts RN:o 3:68 (91-442-3-68) rasituksista vapaana 9 650 000 euron kauppahinnasta, sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Kauppa saadaan tehdä ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy kohdan A määrärahaylityksen.

C

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan allekirjoittamaan liitteen 2 kauppakirjaluonnoksen mukaisen kaupan Oy Itäkartano Ab:n (Y-tunnus 0937116-6) kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Riebergsvägarna RN:o 6:492 (91-442-6-492), Björnmossevägarna RN:o 6:544 (91-442-6-544), Björnmossevägarna 2 RN:o 6:585 (91-442-6-585), Landbon nirkot RN:o 6:550 (91-442-6-550) ja K 307 RN:o 6:339 (91-442-6-339) rasituksista vapaana 50 000 euron kauppahinnasta, sekä tekemään kauppakirjaan vähäisiä tarkistuksia.

Kauppa saadaan tehdä ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy kohdan A määrärahaylityksen.

D

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan allekirjoittamaan liitteen 3 kauppakirjaluonnoksen mukaisen kaupan ***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Björkboda RN:o 6:134 (91-442-6-134) ja Björkboda I RN:o 6:150 (91-442-6-150) rasituksista vapaana 1 700 000 euron kauppahinnasta, sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Kauppa saadaan tehdä ehdolla, että kaupunginvaltuusto hyväksyy kohdan A määrärahaylityksen.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 22.08.2013 § 420

HEL 2013-010496 T 10 01 00

Päätös

A



Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 1 mukainen kauppakirja ***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevasta määräalasta kiinteistöstä Karlvik RN:o 6:593 (kiinteistötunnus 91-442-6-593) ja kiinteistöstä Lassbengts RN:o 3:68 (91-442-3-68) rasituksista vapaana 9 650 000 euron kauppahinnasta sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Myyjille jää hallintaoikeus noin 6,8 hehtaarin suuruisiin peltoalueisiin 31.12.2018 asti. Myyjät ovat sitoutuneet luopumaan hallintaoikeudestaan korvauksetta, mikäli kaupunki tarvitsee peltoalueet tai osan niistä omaan käyttöönsä aikaisemmin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunnan käyttöön myönnettäisiin kaupan toteuttamiseksi tarvittava lisämääräraha.

B

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 2 mukainen kauppakirja Oy Itäkartano Ab:n (Y-tunnus 0937116-6) kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Riebergsvägarna RN:o 6:492 (91-442-6-492), Björnmossevägarna RN:o 6:544 (91-442-6-544), Björnmossevägarna 2 RN:o 6:585 (91-442-6-585), Landbon nirkot RN:o 6:550 (91-442-6-550) ja K 307 RN:o 6:339 (91-442-6-339) rasituksista vapaana 50 000 euron kauppahinnasta sekä tekemään kauppakirjaan vähäisiä tarkistuksia.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunnan käyttöön myönnettäisiin kaupan toteuttamiseksi tarvittava lisämääräraha.

C

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin tekemään liitteen nro 3 mukainen kauppakirja ***** kanssa Östersundomin kylässä sijaitsevista kiinteistöistä Björkboda RN:o 6:134 (91-442-6-134) ja Björkboda I RN:o 6:150 (91-442-6-150) rasituksista vapaana 1 700 000 euron kauppahinnasta sekä tekemään kauppakirjaan mahdollisia vähäisiä tarkistuksia.

Myyjälle jää kiinteistöjen hallintaoikeus 31.12.2016 asti. Kauppahinnasta maksetaan 1 650 000 euroa kaupantekotilaisuudessa ja 50 000 euroa hallinnan luovutuksen yhteydessä. Pidätetystä kauppahinnasta ei suoriteta myyjälle korkoa.



Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunnan käyttöön myönnettäisiin kaupan toteuttamiseksi tarvittava lisämääräraha.

Lautakunta toteaa lisäksi, että pinta-alaltaan laaja (yhteensä noin 91 hehtaaria) kauppa täydentää ja yhdistää kaupungin maanomistusta Östersundomin keskiosissa, jossa kaupungin maanomistus vielä on melko vähäistä. Osa alueista on strategisesti hyvin tärkeitä alueen infrastruktuurin toteuttamisen kannalta. Ne helpottavat Uuden Porvoontien muuttamista alueen pääkaduksi ja mahdollistavat Karhusaaren ja sillä kaupungin maiden kehittämisen vaatiman uuden katu- ja siltayhteyden toteuttamisen. Kaupunki saisi myös Porvoonväylän varrelle kaavaillun energiatuotantoalueen omistukseensa. Kaupan myötä kaupunki saisi omistukseensa koko Landbon pientaloalueen yhteyteen suunnitellun laajan pientalovaltaisen alueen. Lisäksi puronvarren tärkeä viheryhteys Natura-alueen ja kansallispuiston välillä tulisi valtaosin kaupungin omistukseen.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Tom Qvisen, projektipäällikkö, puhelin: 310 34201
tom.qvisen(a)hel.fi



§ 286

Detaljplaneändring för tomterna 45196/4, 8-11 och 17 i Botby (nr 12153, utvidgning av Kasåkers metrodepå)

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomterna nr 4, 8–11 och 17 i kvarteret nr 45196 i 45 stadsdelen (Botby, Kasåker) enligt ritning nr 12153 (utvidgning av Kasåkers metrodepå), daterad 27.11.2012 och ändrad 27.6.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 27.11.2012, täydennetty 27.6.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Uudenmaan liitto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Förslagstext
Förslagstext
Förslagstext

Beslutsförslag

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomterna nr 4, 8–11 och 17 i kvarteret nr 45196 i 45 stadsdelen (Botby, Kasåker) enligt ritning nr 12153 (utvidgning av Kasåkers metrodepå), daterad 27.11.2012 och ändrad 27.6.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Utvidgningen av metronätet till Esbo och i riktning mot Sibbo förutsätter större depålokaler. En ändring av detaljplanen gör det möjligt att utvidga metrodepån och att bygga nya service-, reparations- och förvaringslokaler för tågen. Samtidigt justeras gränserna för kvarteret så att de svarar mot olika funktionella helheter.

Föredraganden

Innehållet i detaljplaneändringen

Metrodepån utvidgas i riktning mot industritomterna genom att man flyttar gränsen mellan ET- och T-områdena ca 40 meter västerut och norrut. Bussparkeringen flyttas undan för den nya förvaringshallen till den utvidgade delen.

Depån får en ny körförbindelse från Hjulksvarnsvägen i norr. Tomtgränsen mellan depån och köpcentret Lanterna ändras så att taket över järnhandelns avhämtningsplats som byggts med undantagsbeslut på depåns sida kommer på Lanternas tomt. En del av takets gavel måste rivas för att ge rum åt ett nytt servicespår.

Detaljplaneändringen är till sin karaktär teknisk. Gränserna för tomterna flyttas mellan olika användningsändamål. Den kalkylmässiga byggrätten för detaljplaneområdet minskar med 1 400 m² vy.

Detaljplaneområdet är i stadens ägo.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 4.1–4.2.2013.

Det har inte gjorts några anmärkningar mot förslaget. Under den tid det hölls framlagt anlände ett brev, där Rudus Oy som verkar på en kommunal arrendetomt, meddelar att bolaget inte har något att påpeka om innehållet i detaljplanematerialet.

Affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab, HRM:s vattenförsörjning, nämnden för allmänna arbeten, räddningsnämnden och miljöcentralen har gett utlåtande om förslaget.

Man har beaktat förslaget om kabeldragningen som kommit fram i utlåtandena. På detta område för ändring av detaljplanen går inte kraftledningen över kvartersområdet för bilplatser, utan över



sydspetsen av området för metrodepån, där det finns en del reserverad enbart för en jordkabel. Under ledningen finns också en bro med spår som leder till metrodepån. Man har inte anvisat några bilplatser eller annan användning, planteringar eller konstruktioner som avviker från nuläget på området.

Utlåtandena är mer ingående refererade och de är besvarade i den bifogade rapporten om växelverkan.

Planeringsfaser och växelverkan

HST, Byggnadsenheten, har ansökt om detaljplaneändringen.

Deltagande och växelverkan har ordnats i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Med anledning av utlåtandena har följande justering gjorts i förslaget till detaljplaneändring:

– på detaljplanekartan har lagts till en reservering för en jordkabel på en del av LPA- och KL-kvartersområdet.

Dessutom har ändringsförslaget till detaljplan fått följande tillägg efter att ha varit offentligt framlagt:

– i detaljplanebestämmelserna har lagts till en järnhandel i butikslokalerna inom KL-kvartersområdet enligt nuläget

– för taket inom KL-kvartersområdet har lagts till en bestämmelse om att man får bygga det utöver våningsytan i detaljplanen.

– på detaljplanekartan har lagts till en beteckning för körförbindelse till ET-kvartersområdet på västra kanten av metrodepån.

Dessutom har man gjort justeringar av teknisk natur i detaljplanebeskrivningen.

Något förfarande med markanvändningsavtal ansluter sig inte till detaljplaneområdet.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt. Man har förhandlat om ändringarna med vederbörande förvaltningar och markägarna.

Förslaget är enligt stadsplaneringsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024



11.09.2013

tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 27.6.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 27.11.2012, täydennetty 27.6.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa

Bilagematerial

- 1 Ilmakuva

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Uudenmaan liitto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Förslagstext

Förslagstext

Förslagstext

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Helsingin Energia -liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.08.2013 § 832

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Roihupelto) korttelin nro 45196 tonttien nro 4, 8 - 11 ja 17 asemakaavan muutoksen 27.11.2012 päivätyn ja 27.6.2013 muutetun piirustuksen nro 12153 (Roihupellon metrovarikon laajennus) mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liikennelaitos -liikelaitoksen johtokunta (HKL) 08.08.2013 § 127

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Liikennelaitos -liikelaitoksen johtokunta toteaa, että HKL:llä ei ole huomautettavaa asemakaavan muutosehdotukseen nro 12153, Roihupellon metrovarikon laajennus.

Esittelijä

yksikön johtaja
Juha Saarikoski

Lisätiedot

Timo Juolevi, rakennuttajapäällikkö, puhelin: 310 78481
timo.juolevi(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 27.6.2013

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Hankennumero 2021_2

45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin 45196 tontteja 4, 8, 9, 10, 11 ja 17 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 27.11.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Metroverkon laajentuminen Espooseen ja Sipoon suuntaan edellyttää suurempia varikkotiloja. Asemakaavan muutos mahdollistaa metrovarikon laajentamisen ja junien uusien huolto-, korjaus- ja säilytystilojen rakentamisen. Samalla tarkistetaan tonttien rajoja eri toiminnallisia kokonaisuuksia vastaaviksi.



Varikkoa laajennetaan teollisuustonttien suuntaan siirtämällä ET- ja T-alueiden välistä tontin rajaa noin 40 metriä länteen ja pohjoiseen. Bussien pysäköintipaikkoja siirretään uuden säilytyshallin tieltä laajennusosalle. Varikolle tulee uusi ajoyhteys Ratasmyllyntieltä pohjoisesta.

Varikon ja kauppakeskus Lanternan välistä tontin rajaa muutetaan niin, että varikon puolelle poikkeamispäätöksellä rakennettu rautakaupan noutokatos tulee Lanternan tontille. Katoksen päädyistä joudutaan purkamaan osa uuden huoltoraiteen tieltä.

Kaavamuutos on luonteeltaan tekninen. Tonttien rajoja siirretään eri käyttötarkoitusten välillä. Laskennallinen rakennusoikeus kaava-alueella pienenee 1400 k-m².

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 4.1.–4.2.2013.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Nähtävilläoloaikana saapui yksi kirje. Siinä kaavamuutosalueen eteläpuolella, kaupungin vuokratontilla toimiva Rudus Oy ilmoittaa, ettei yhtiöllä ole huomauttamista kaava-aineiston sisällöstä.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa Helsingin Energia liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy, HSY:n vesihuolto, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta ja ympäristökeskus.

Helsingin Energialla, pelastuslautakunnalla ja ympäristökeskuksella ei ole muutosehdotukseen huomautettavaa.

Helen Sähköverkko Oy toteaa, että Lanternan kauppakeskuksessa on jakelumuuntamo, johon tulee 20 kV:n kaapeli katualueelta pysäköintialueen kautta. Helen Sähköverkko Oy esittää, että pysäköintitontin osuudella kaapelireitille tehdään sijaintitietoa myötäilevä noin 1 metrin levyinen johtoalumerkintä. Kaava-alueen eteläreunassa kulkee 2x110 kV:n Herttoniemi-Mellunkylä avojohto. Johtoalueelle ei saa rakentaa mitään kahta metriä korkeampia rakenteita ilman Helen Sähköverkko Oy:n lupaa. Johtoalueelle ei suositella istutettavaksi puita, vaan matalakasvuisia pensaita. Asemakaavassa voimajohtoalue oli kaavoitettu autopaikkojen korttelialueeksi. Pysäköintialueen omistaja vastaa kaikista vahingoista, joiden syy on seurausta siitä, että pysäköintialue on voimajohtoalueella. Pysäköintialueen käytöstä ja vastuurajoituksista tulee tehdä erillinen sopimus HSY:n kanssa.

HSY-vesihuolto toteaa, että metrovarikon laajennus edellyttää yleisen hulevesiviemäriin siirtoa. Siirto tulee rahoittaa HSY:n ulkopuolisella rahoituksella.



Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että, kaapelireittiä koskeva esitys on otettu huomioon. Tällä asemakaavan muutosalueella voimalinjajohto ei kulje autopaikkojen korttelialueella, vaan metrovarikon eteläkärjen yli, jossa on vain maanalaista johtoa varten varattu alueen osa. Johdon alapuolella on myös metrovarikolle johtava ratasilta. Alueelle ei ole osoitettu autopaikkoja tai muuta nykytilanteesta poikkeavaa käyttöä, istutuksia tai rakenteita.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Helen Sähköverkko Oy:n lausunnon johdosta asemakaavan muutosehdotukseen on tehty seuraava muutos:

- kaavakarttaan on lisätty maanalaista johtoa varten varattu alueensa LPA- ja KL-korttelialueille.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on muuttanut asemakaavan muutosehdotusta jatkosuunnittelun johdosta seuraavasti:

- KL- korttelialueen kaavamääräyksiin on sallittuihin kaupan toimialoihin lisätty rautakauppa nykytilanteen mukaisesti,
- ET-korttelialueelle on kaavakarttaan lisätty ajoyhteysmerkintä metrovarikon länsireunaan,
- KL-korttelialueen katokselle on lisätty määräys, että sen saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.

Lisäksi kaavaselostukseen on tehty teknisluonteisia tarkistuksia.

Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäytösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien ja kiinteistönomistajien kanssa.

Lisätiedot

Timo Karhu, arkkitehti, puhelin: 310 37332
timo.karhu(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 21.2.2013

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto liitteenä.



11.09.2013

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Yleisten töiden lautakunta 12.02.2013 § 44

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Kaavamuutos on luonteeltaan tekninen. Tonttien rajoja siirretään eri käyttötarkoitusten välillä. Muutokset eivät aiheuta kustannuksia yleisille alueille.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa asemakaavan muutosehdotuksen toteuttamista.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti
Jukka Kauto

Lisätiedot

Nina Mouhu, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838
nina.mouhu(a)hel.fi
Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 29.01.2013 § 33

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 29.01.2013 § 16

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Päätös

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



11.09.2013

Pelastuslautakunta päätti todeta, ettei sillä ole huomautettavaa 45.kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin 45196 tonttien 4, 8, 9, 10, 11 ja 17 asemakaavan muutosehdotukseen nro 12153.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, palotarkastaja, puhelin
pulmu.waitinen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 27.11.2012 § 425

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Ksv 1021_2, Metrovarikonkuja 6

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 27.11.2012 päivätyn 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin 45196 tonttien 4,8,9,10,11 ja 17 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12153 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli (Rämö)

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Timo Karhu, arkkitehti, puhelin: 310 37332
timo.karhu(a)hel.fi
Jussi Jääskä, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37129
jussi.jaaska(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



11.09.2013

Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, ympäristöhäiriöt, puhelin: 310 37311
matti.neuvonen(a)hel.fi

Peik Salonen, insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37248
peik.salonen(a)hel.fi

Talous- ja suunnittelukeskus Kehittämisosasto 19.10.2012

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Talous- ja suunnittelukeskuksen kehittämisosasto ei anna asiasta lausuntoa.

Lisätiedot

Merja Lehikoinen, suunnittelusihteeri, puhelin: 310 36121
merja.lehikoinen(a)hel.fi

Rakennusvirasto 11.5.2012

HEL 2012-004568 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto valmistelee asemakaavan muutosta metrovarikon alueelle Roihupellossa ko. Vartiokylä osoitteessa Metrovarikonkuja 6. Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt rakennusviraston mielipidettä osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä kaavaluonnoksesta 11.5.2012 mennessä.

Asemakaavamuutoksessa metrovarikon ET- eli yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten aluetta laajennetaan T- eli teollisuus- ja varastorakennusten korttelialueelle. Voimassa olevassa asemakaavassa on merkintä, että T-korttelialueelle ei saa sijoittaa laitosta, josta aiheutuva melutaso ylittää 55 dB asumiseen varatun korttelialueen rajalla. Asemakaavamuutostyön yhteydessä olisi hyvä laatia meluselvitys alueelta.

Lisäksi rakennusvirasto muistuttaa, että tontin tulee järjestää korttelialueella syntyvien hulevesien käsittely ensisijaisesti tontilla. Tontilla tapahtuva toiminta ei saa synnyttää saasteita Mustapuroon, joka sijaitsee asemakaavan muutosalueen välittömässä läheisyydessä. Helsingin kaupungin ympäristökeskus on laatinut Mustapuron hulevesiselvityksen 5.4.2012.

Yhteyshenkilöt asemakaavayhteistyössä rakennusvirastosta ovat aluesuunnittelija Nina Mouhu ja suunnitteluinsinööri Taru Sihvonon.

Lisätiedot

Mouhu Nina, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838
nina.mouhu(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

F10680001200062637

Moms nr

F102012566



11.09.2013

-/11

§ 287

Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande fyra motioner

HEL 2013-011811, 2013-011813, 2013-011812, 2013-011814

Beslut

1. Motion av ledamoten Ville Jalovaara om fler sittplatser på busshållplatserna vid Nordsjö metrostation
2. Motion av ledamoten Seppo Kanerva m.fl. om fler papperskorgar för en snyggare stad
3. Motion av ledamoten Terhi Koulumies m.fl. om ändring av boendet vid Rosavillagatan för personer med missbruksproblem och psykiska problem så att det blir helnyktert
4. Motion av ledamoten Yrjö Hakanen m.fl. om hälsoundersökningar för arbetslösa och ungdomar

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.



11.09.2013

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO
HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Harry Bogomoloff
puheenjohtaja
ordförande

Sara Paavolainen
puheenjohtaja
ordförande
osa 284 §

277 - 283, osa 284, 285-287 §

Antti Peltonen
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu

Protokollet justerat

Anna Vuorjoki

Timo Laaninen

Päivi Lipponen

Tom Packalén

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 20.09.2013 ja asianosaista



11.09.2013

koskeva päätös on lähetetty seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 20.09.2013 och det beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Antti Peltonen
vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö
stf. chef för beslutsberedningsenheten



11.09.2013

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 277 - 279, 283 ja 287 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

2

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 280 - 282, 284 - 285 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä



11.09.2013

- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta



11.09.2013

- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)

(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)

(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)

(09) 310 13703 (Sivistys- ja henkilöstötoimi)

(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

3

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 286 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia



11.09.2013

- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava



11.09.2013

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: 09 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: 09 310 13701

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



11.09.2013

1 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

277 - 279, 283 och 287 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

2 BESVÄRSANVISNING

280 - 282, 284 - 285 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag



11.09.2013

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggarvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inter redan tidigare har tillställts myndigheten



11.09.2013

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postadress: PB10

00099 HELSINGFORS STAD

Faxnummer: (09) 655 783

Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor

Norra esplanaden 11-13

Telefonnummer: (09) 310 13700 (Allmän förvaltning, Energi och Hamnen)

(09) 310 13701 (Stadsplanerings- och fastighetsväsendet)

(09) 310 13702 (Byggnads- och miljöväsendet)

(09) 310 13703 (Bildnings- och personalväsendet)

(09) 310 13704 (Social- och hälsovårdsväsendet)

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

3

BESVÄRSANVISNING

286 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

I ett beslut som gäller godkännande av generalplan, detaljplan och byggnadsordning får ändring genom kommunalbesvär sökas

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna
- av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde



11.09.2013

- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part och andra med rätt att anföra besvär anses har fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

Besvärsmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.



11.09.2013

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13
Telefonnummer: (09) 310 13701



11.09.2013

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566